

المحتويات

الصفحة

٢	تقرير المديرية العامة
٨	المصادقة على البيانات المالية
٩	خطاب إحالة
١٠	رأي مراجع الحسابات الخارجي
	البيانات المالية
١٢	بيان الأداء المالي
١٣	بيان الوضع المالي
١٤	بيان التغيرات الطارئة على صافي الأصول/ الأسهم
١٥	بيان التدفقات النقدية
١٦	بيان السياسات المحاسبية
٢١	ملاحظات على البيانات المالية
٢١	بيان الأهداف
٢١	الإفصاح عن الكيانات الموحدة والكيانات غير الموحدة
٢٣	معلومات داعمة لبيان الأداء المالي
٢٥	معلومات داعمة لبيان الوضع المالي
٣٦	المعلومات الداعمة لبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم
٤٠	الجدول البياني ١ - بيان الأداء المالي حسب الصناديق الرئيسية
٤٢	الجدول البياني ٢ - استخدام الميزانية البرمجية - الصندوق العام
٤٤	الجدول البياني ١-٢ - استخدام الميزانية البرمجية - الاشتراكات المقدرة
٤٦	الجدول البياني ٢-٢ - استخدام الميزانية البرمجية - الصناديق الطوعية
٤٨	الجدول البياني ٣ - بيان المصروفات حسب الصناديق الرئيسية - الصندوق العام

تقرير المديرية العامة

يسرني أن أقدم التقرير المالي عن الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ويقدم التقرير إلى الدول الأعضاء والشركاء الآخرين معلومات عن مصادر الموارد المالية وتخصيصها واستخداماتها، ويساعد على قياس مستوى التنفيذ المالي للميزانية البرمجية المعتمدة. ويشمل التقرير المساهمات المقدرة التي اعتمدها جمعية الصحة العالمية الستون^١ والإففاق الممول من المصادر الأخرى، حسبما ذكرته لجنة البرنامج والميزانية والإدارة التابعة للمجلس التنفيذي في اجتماعها التاسع^٢. ويرد المزيد من التفاصيل الخاصة بتحليل استخدام الأموال في التقرير الخاص بتقييم أداء الميزانية البرمجية الذي يصف تنفيذ الميزانية البرمجية ٢٠٠٨-٢٠٠٩^٣.

وترد أيضاً تفاصيل أصول المنظمة وخصومها المحاسبية وكذلك التدفقات النقدية والأسهم لإعطاء صورة كاملة عن الوضع المالي للمنظمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

والتقرير المالي مقدم وفقاً للمادة ٣٤ من الدستور وللمادة الثالثة عشرة من اللائحة المالية. وتم إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية والملاحظات على الحسابات طبقاً لللائحة المالية والنظام المالي للمنظمة وطبقاً للمعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة. وقد خضعت العناصر النظامية للتقرير المالي للمراجعة من جانب المراجع الخارجي لحسابات المنظمة الذي يرد رأيه في التقرير.

أولاً: النسق المنقح للتقرير المالي للمنظمة

عدلت المنظمة في عام ٢٠٠٨ هيكل البيانات المالية كي تحسن طريقة عرض المعلومات المالية الخاصة بالمنظمة. وهذه التعديلات تتماشى مع الخصائص النوعية للمعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة والمتمثلة في سهولة الفهم والملاءمة والموثوقية والقابلية للمقارنة بمرور الوقت. ويرد أدناه بيان أهم التعديلات:

- **الكيانات غير الموحدة.** لم تُدرج في البيانات الكيانات التي تستضيفها المنظمة ولا تشكل جزءاً من الميزانية البرمجية للمنظمة. ويقوم كل من هذه الكيانات الآن بإعداد مجموعة البيانات المالية الكاملة الخاصة به ويخضع لمراجعة حسابات منفصلة. وتشمل الكيانات المعنية الصندوق الاستئماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز والمرفق الدولي لشراء الأدوية والوكالة الدولية لبحوث السرطان والمركز الدولي للحساب الإلكتروني والصندوق العالمي لمكافحة الأيدز والسل والملاريا والبرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذئب.
- **البيانات المالية.** تم تبسيط طريقة عرض بيان الأداء المالي (الإيرادات والمصروفات) وبيان الوضع المالي (الحساب الختامي) وذلك لتزويد القارئ بمعلومات مالية أكثر إيجازاً. وطريقة العرض المنقحة، التي أدخلت لإعداد التقرير المالي المبدئي لعام ٢٠٠٨، تبين مجموع إيرادات ومصروفات المنظمة في بيان واحد مجمع. أما الملاحظات على البيانات المالية فتبين الإيرادات والمصروفات بحسب نوع الصندوق وتبين التنفيذ المالي بحسب الغرض الاستراتيجي فيما يتعلق بالمصادر المالية المقدرة أو الطوعية. وهذه المعلومات المفصلة تتيح عقد مقارنة أكثر شفافية بين الميزانية البرمجية والتقرير المالي.

وقد أعيد بيان البيانات المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتيسير المقارنة بين الشائيتين. وتتطوي إعادة البيان على حذف الكيانات المستضافة التي كانت مدرجة في البيانات المالية السابقة للمنظمة. وفي إطار مراجعة الحسابات بغرض الإشهاد استعرض مراجع الحسابات الخارجي الأرقام التي أعيد بيانها.

١ انظر القرار ج ص ع ٦٠-١٢.

٢ انظر الوثيقة مت ٣/١٢٤.

٣ انظر الوثيقة ج ٢٩/٦٣.

ثانياً: أبرز الجوانب المالية

بلغ مجموع إيرادات التشغيل في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ مبلغاً وقدره ٣٧٥٩ مليون دولار أمريكي (الرقم المعاد بيانه الخاص بالثنائية ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٤٠٥٠ مليون دولار أمريكي). وإيرادات التشغيل هي عبارة عن المساهمات المقدرة المدفوعة من الدول الأعضاء، والمساهمات الطوعية المدفوعة من الجهات المانحة ومن المصادر الأخرى الأقل أهمية ذات الصلة بعمل المنظمة. ومن ذلك المبلغ هناك مبلغ وقدره ٣٦٩٢ مليون دولار أمريكي يتعلق بأنشطة البرامج. وهناك مبلغ آخر وقدره ١١٤ مليون دولار أمريكي يتعلق بالأعمال غير المرتبطة بالبرامج، كالمشتريات المستردة القيمة ومبيعات المطبوعات. أما مصروفات التشغيل للفترة ذاتها فقد بلغ مجموعها ٣٩٤١ مليون دولار أمريكي (المبلغ المعاد بيانه الخاص بالفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٣٣٢٦ مليون دولار أمريكي) ويتعلق منها مبلغ وقدره ٣٨٦٦ مليون دولار أمريكي بنفقات البرامج. وباحتساب الدخل المالي البالغ ٨١ مليون دولار أمريكي للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (أرباح الفوائد في المقام الأول) يصبح العجز العام (أي الإيرادات بعد خصم المصروفات) المرحل إلى عام ٢٠١٠ مبلغاً وقدره ١٠١ مليون دولار أمريكي.

الجدول ١: أبرز الجوانب المالية
(بملايين الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٧-٢٠٠٦	٢٠٠٩-٢٠٠٨			
المجموع	المبالغ المستبعدة	الأنشطة غير المرتبطة بالبرامج	الأنشطة المرتبطة بالبرامج	
٤٠٥٠	٣٧٥٩	(٤٧)	١١٤	إيرادات التشغيل
(٣٣٢٦)	(٣٩٤١)	٤٧	(١٢٢)	مصروفات التشغيل
١٨١	٨١		٢٤	صافي الإيرادات المالية
٩٠٥	(١٠١)		(١١٧)	الفائض

وبلغ إجمالي الميزانية البرمجية الفعلية للثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩، بكل المصادر المالية، ٤٢٢٧ مليون دولار أمريكي. وبلغ التنفيذ الفعلي للميزانية ٣٧٨٨ مليون دولار أمريكي بالإضافة إلى مبلغ ١١١ مليون دولار أمريكي للالتزامات التعاقدية ("الأعباء") التي لم تكن قد دُفعت حتى نهاية عام ٢٠٠٩. وترد في الجدول البياني ٢ في الصفحات من ٤٢ إلى ٤٧ من هذا التقرير المالي تفاصيل تنفيذ الميزانية حسب الغرض الاستراتيجي.

وهذه الميزانية ممولة من مزيج من الاشتراكات المقدرة والدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء (الذي كان يسمى في السابق الإيرادات المتنوعة) والمساهمات الطوعية والمبالغ المرحلة من الثنائية السابقة، على النحو التالي:

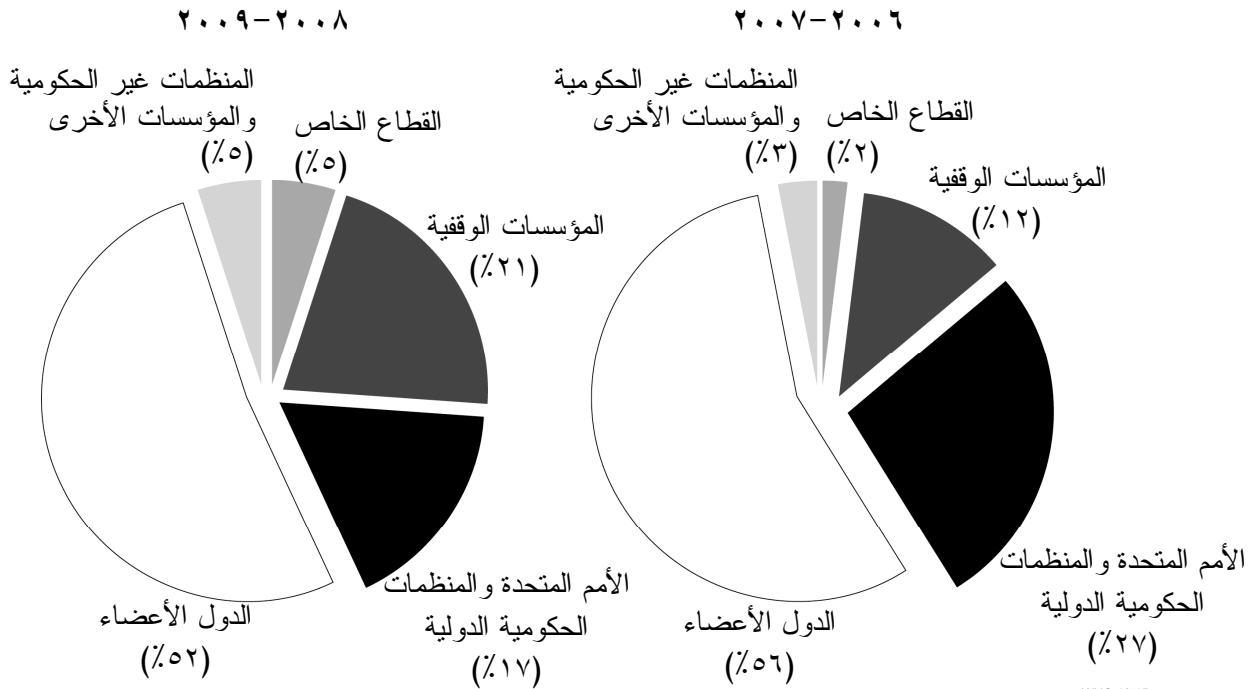
الجدول ٢: تمويل الميزانية البرمجية
(بملايين الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٧-٢٠٠٦	٢٠٠٩-٢٠٠٨	
٧٣٩	١٦٤٤	الرصيد المرحل الأولي (الفائض التراكمي)
٤٠٥٠	٣٧٥٩	مجموع إيرادات الثنائية الحالية
(٣٣٢٦)	(٣٩٤١)	مجموع مصروفات الثنائية الحالية
١٨١	٨١	صافي الإيرادات المالية
٩٠٥	(١٠١)	المصروفات الزائدة على الإيرادات
١٦٤٤	١٥٤٣	الرصيد المرحل الختامي (الفائض التراكمي)

يشكل الرصيد المرحل في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ المساهمات الطوعية المتلقاة في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ للاستخدام في تنفيذ البرامج في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ أو بعد ذلك. ومن ثم سيستخدم في دفع الالتزامات المعروفة الخاصة بمرتبات الموظفين ودفع المبالغ للمتعاقدين الخارجيين وكذلك لأي عمل مخطط للمستقبل.

الدخل في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. كان مجموع إيرادات التشغيل المسجلة لهذه الثنائية، والبالغ ٣٧٥٩ مليون دولار أمريكي أقل قليلاً من الرقم المسجل للثنائية ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والبالغ ٤٠٥٠ مليون دولار أمريكي. ومن أسباب انخفاض الإيرادات أن الثنائية السابقة شهدت تسوية محاسبية على مرة واحدة أدت إلى زيادة الدخل في الثنائية ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ومن الجدير بالذكر أيضاً أنه حدث انخفاض فعلي في دخل الثنائية الحالية مقارنة بالثنائية السابقة. وكما هو الشأن في السنوات السابقة ظلت الدول الأعضاء تشكل أكبر مصدر للمساهمات الطوعية حيث أسهمت بنسبة ٥٢٪ من مجموع الجزء (الطوعي) غير المقدر من الميزانية. وشكل الدخل المتأتي من الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية ١٧٪، وذلك من خلال تمويل المشاريع المشتركة. وتأتت بقية المساهمات الطوعية المقدمة إلى المنظمة من المؤسسات الوقفية (٢١٪) والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأخرى (٥٪) والقطاع الخاص (٥٪).

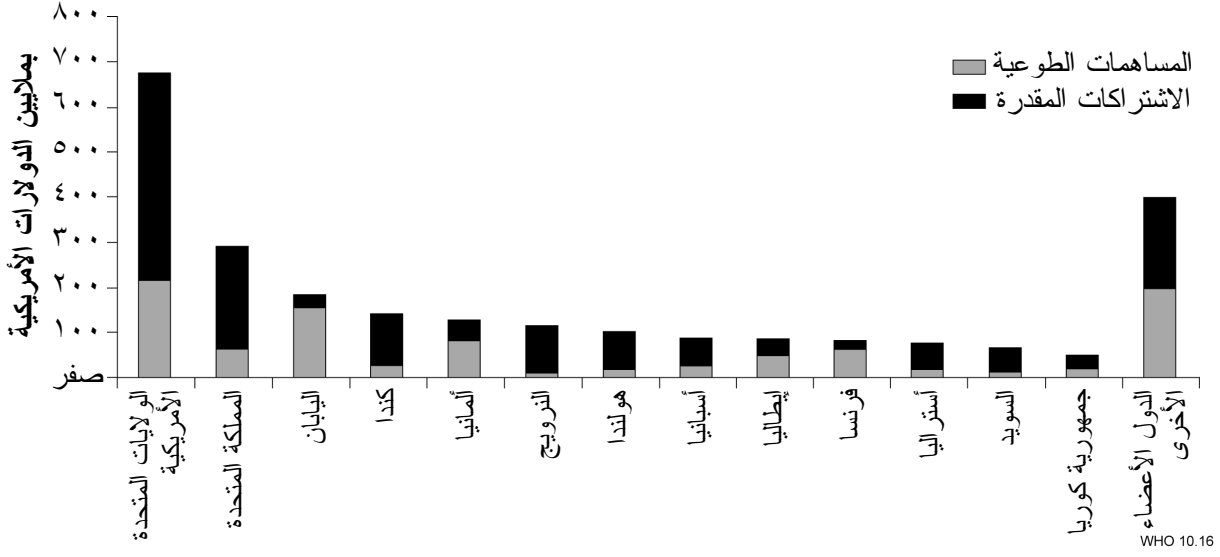
الشكل ١: مصادر المساهمات الطوعية



WHO 10.15

بلغ مجموع الدخل العيني، أي التبرعات بالخدمات والإمدادات، ١٢٦ مليون دولار أمريكي. ويشمل هذا الرقم قيمة دواء أوسيلتاميفير الذي قدم إلى المنظمة في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ في إطار مواجهة المنظمة لفاشية الأنفلونزا التي تسبب فيها فيروس الأنفلونزا A (H1N1) في عام ٢٠٠٩. واللقاحات المضادة لهذا الفيروس والتي تم استلامها وتوزيعها في أواخر عام ٢٠٠٩ وفي بدايات عام ٢٠١٠ سيتم قيدها في التقرير المالي عن الفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

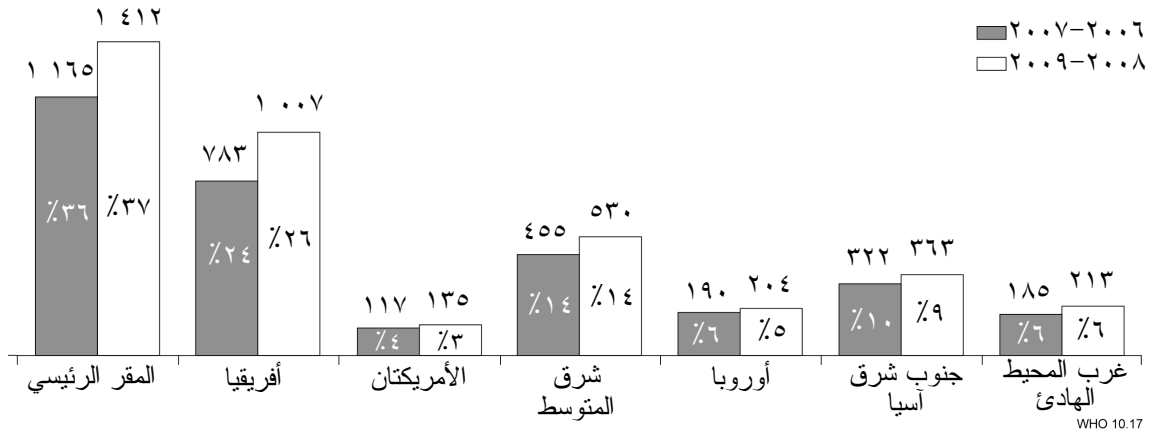
الشكل ٢: الاشتراكات والمساهمات المتلقاة من الدول الأعضاء ٢٠٠٨-٢٠٠٩



وبلغ الدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء (والذي كان يسمى في السابق الإيرادات المتنوعة) ٦٣ مليون دولار أمريكي، وذلك بعد سداد الاقتراض من رأس المال العامل والاقتراض الداخلي في نهاية الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (انظر الملاحظة ٦-٢ للاطلاع على المزيد من التفاصيل). وكان أهم مصدر لهذا الدخل هو تحصيل الاشتراكات المقدرة التي تأخر سدادها، وخصوصاً مبلغ ٣٣,٦ مليون دولار أمريكي الذي سدد دفعة واحدة من الأرجنتين لسداد متأخرات تراكمية تعود إلى عام ٢٠٠٠. ومن الإيرادات المتنوعة التي تحققت تم استخدام مبلغ وقدره ٤٥ مليون دولار أمريكي لتمويل ميزانية الاشتراكات المقدرة العامة. وبلغ الرصيد الختامي لهذا الحساب ٣٢ مليون دولار أمريكي. ومع ذلك فإنه باحتساب كل المبالغ المتأتية من الدول الأعضاء، بما في ذلك الدخل غير المقدر المذكور أعلاه يكون صافي الرصيد غير المقيد العام قد بلغ مليوني دولار أمريكي فقط في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

الإنفاق في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. يرد أدناه بيان الإنفاق بحسب المقر الرئيسي والمكتب الإقليمي، ويمكن الاطلاع على التفاصيل الكاملة في بيان المصروفات بحسب المكتب الرئيسي (الجدول البياني ٣). وظلت حصة المكاتب الإقليمية من الإنفاق العام (المبينة أدناه بالنسبة المئوية) دون تغيير إلى حد بعيد مقارنة بالفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

الشكل ٣: الإنفاق بحسب المقر الرئيسي والمكتب الإقليمي (بملايين الدولارات الأمريكية)



ثالثاً: الأصول

بلغ مجموع النقدية والمكافئات النقدية في نهاية الفترة ٢٤١٣ مليون دولار أمريكي. أما الاستثمارات فهي قصيرة الأجل في المقام الأول لتأمين النقدية اللازمة للبرامج. وتستثمر بعض الأموال الخاصة بالخصوم الأطول أجلاً في أوراق مالية حسب توصيات لجنة الاستثمار الاستشارية. وبلغ إجمالي رصيد النقدية والمكافئات النقدية المتاح لأنشطة برامج المنظمة ٩٨٩ مليون دولار أمريكي. وكان هناك مبلغ وقدره ٥١٣ مليون دولار أمريكي محتفظ به في حسابات المنظمة نيابة عن كيانات أخرى (مثل برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز والمرفق الدولي لشراء الأدوية والمركز الدولي للحساب الإلكتروني) بمقتضى اتفاقات إدارية. وثمة مبلغ آخر وقدره ٩١١ مليون دولار أمريكي عبارة عن نقدية واستثمارات خاصة بصندوق التأمين الصحي للموظفين وبخصوم أخرى للمنظمة.

وكانت بيئة الاستثمار السائدة طويلة الفترة المالية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ تنطوي على مشكلات كثيرة بسبب الأزمة المصرفية العالمية. وأجري عدد من التعديلات في حوافز الاستثمار الخاصة بالمنظمة لتقليل مخاطر خسارة رأس المال إلى أدنى حد ممكن. وترتب على ذلك تحقيق عائد استثماري إيجابي صافٍ طفيف بلغ ٨١ مليون دولار أمريكي بعد احتساب الأرباح والخسائر الناجمة عن أسعار صرف العملات الأجنبية.

وطراً انخفاض طفيف على الحسابات المدينة وهي المبالغ المستحقة على الدول الأعضاء لسداد اشتراكاتها المقدرة والمبالغ المستحقة على المانحين بناءً على الاتفاقات الموقع عليها. وشكلت الاشتراكات المقدرة ١٩١ مليون دولار أمريكي من هذا الرقم. ١ وبلغ معدل تحصيل الاشتراكات المقدرة ٨٦٪ عن الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

رابعاً: الخصوم

بلغت القيمة الإجمالية لاشتراكات الدول الأعضاء المدفوعة مسبقاً ٥٥ مليون دولار أمريكي (انظر الملاحظة ٥-٨). وستحتسب هذه المدفوعات المسبقة كدخل في عام ٢٠١٠. وكما كان الأمر عليه في الفترات المالية السابقة أنشأت المنظمة اعتماداً كاملاً وقدره ١٩١ مليون دولار أمريكي يتعلق بالاشتراكات المقدرة التي لم تسدها الدول الأعضاء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

ويتضح من أرصدة المبالغ المتراكمة الخاصة بمستحقات الموظفين، والتي بلغت ٤٧,٦ مليون دولار أمريكي في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، حدوث انخفاض طفيف عن الرقم المسجل في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والذي بلغ ٤٨,٤ مليون دولار أمريكي. وتستخدم هذه المبالغ المتراكمة في تسوية التكاليف الحالية والمستقبلية لاستحقاقات الموظفين الخاصة بإجازة زيارة الوطن، وتكاليف السفر عند العودة إلى الوطن، ومنحة التعليم، وشحن الأمتعة عند العودة إلى الوطن. وأظهر آخر تقييم اكتواري لاستحقاقات الموظفين المتراكمة (مدفوعات نهاية الخدمة) خصوصاً محتملة غير ممولة تبلغ ٨٩ مليون دولار أمريكي.

خامساً: المحاسبة حسب الصندوق

في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وحدث المنظمة هيكل الصناديق السابق في أربعة أنواع من الصناديق : الصندوق العام وصندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع والصندوق الاستئماني. ويشمل الصندوق العام كل إيرادات ونفقات التشغيل في المنظمة ويرتبط بالميزانية البرمجية للفترة ذاتها. ويتعلق صندوق الأغراض الخاصة بأبواب اعتماد الميزانية العادية المقصورة على مشاريع معينة قد تتجاوز الفترة المالية الحالية (مثل صندوق العقارات وصندوق تكنولوجيا المعلومات). ويتعلق صندوق المشاريع بالمعاملات ذات الطابع غير البرمجي الخاصة بصرف العملات (مثل المشتريات المستردة القيمة ومبيعات المطبوعات). أما الصندوق الاستئماني فيشمل الأموال التي تحتفظ بها المنظمة بصفة أمين أو وكيل بالنيابة عن كيانات أخرى، ولا يمكن استخدامها في دعم برامج المنظمة (مثل المؤسسات الوقفية والأوقاف). ويمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل الخاصة بأنواع الصناديق في الملاحظة ١-١١.

وتحسن إعادة تنظيم هيكل الصناديق طريقة العرض العام للبيانات المالية إذ تفصل بوضوح بين أنشطة البرامج والأنشطة غير المرتبطة بالبرامج في المنظمة. وينقسم البيان الموحد للإيرادات والمصروفات (بيان الأداء المالي) إلى الصناديق الأربعة السالفة الذكر في الجدول البياني ١. كما أن إيرادات ومصروفات الصندوق العام تقابل الميزانية البرمجية في الأساس.

سادساً: الاستنتاج

لقد أحطت علماً بتعليقات مراجع الحسابات الخارجي في تقريره المطول إلى جمعية الصحة. وتتولى الأمانة النظر على وجه السرعة في جميع النقاط المطروحة كي يتسنى اتخاذ الإجراءات الملائمة بشأنها. وشهدت الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ توقف اتجاه زيادة الموارد من ثنائية إلى أخرى الذي كان سائداً في السابق، ومازلنا نتوخى الحذر إزاء اتجاهات الموارد في المستقبل. وعلى الرغم من ذلك فقد سجل الإنفاق على البرامج مستوى قياسياً حيث بلغ ٣,٩ مليار دولار أمريكي. ويعتبر إدخال نظام الإدارة العالمي الجديد خطوة هامة لاستمرار تحسين التكامل بين الميزانية البرمجية والتنفيذ والنتائج؛ وبتحسين إدارة التعقيد المستمر الذي تتسم به موارد المنظمة.

Melhan

الدكتورة مارغريت تشان
المديرة العامة

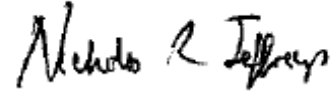
جنيف، ١٨ آذار/ مارس ٢٠١٠

المصادقة على البيانات المالية

يصادق على صحة البيانات المالية والملاحظات على البيانات والجداول البيانية الداعمة.



الدكتورة مارغريت تشان
المديرة العامة



نيكولاس ر. جفريز
مراقب الحسابات

١٨ آذار/ مارس ٢٠١٠

فينود راي

المراقب ومراجع الحسابات العام في الهند

٣١ آذار/ مارس ٢٠١٠

خطاب إحالة

رئيس جمعية الصحة العالمية
منظمة الصحة العالمية
١٢١١ جنيف ٢٧
سويسرا

سيدي / سيدتي،

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أقدم إلى جمعية الصحة العالمية الثالثة والستين تقريرتي بشأن البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية للثلاثية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩.

وأود، وأنا أحيل تقريرتي هذا، أن أوضح بأنني، عملاً بأحكام اللائحة المالية لمنظمة الصحة العالمية، أفسحت المجال للمديرة العامة للتعليق على تقريرتي الذي ينشر استناداً إلى تأكيدها بأنها قبلت توصياتي وليس لديها أي تعليق بهذا الصدد.

مع وافر الشكر والتقدير



فينود راي

المراقب ومراجع الحسابات العام في الهند

مراجع الحسابات الخارجي

تقرير مراجع الحسابات الخارجي

تقرير مراجع الحسابات المستقل

إلى جمعية الصحة العالمية

تقرير عن البيانات المالية

راجعنا التقرير المالي المرفق والمقدم إلى جمعية الصحة العالمية والذي يضم بيان الوضع المالي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩، وبيان الأداء المالي، وبيان التغيرات الطارئة على صافي الأصول/ الأسهم، وبيان التدفقات النقدية والملاحظات على البيانات المالية، والجدول البيانية من ١ إلى ٣ الخاصة بالفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩، وبيان السياسات المحاسبية وغير ذلك من الملاحظات التفسيرية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وتشمل هذه المسؤولية ما يلي: التصميم والتنفيذ والمراقبة الداخلية المستمرة فيما يتصل بإعداد البيانات المالية وعرضها بنزاهة وضمان خلوها من أية بيانات مادية مغلوطة بغرض الاحتيال أو عن طريق الخطأ، واختيار السياسات المحاسبية الملائمة وتطبيقها، وإعداد تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف السائدة.

مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي في هذه البيانات المالية بناءً على المراجعة التي أجريناها. وقد أجرينا المراجعة طبقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وهذه المعايير تنص على أن نمثل للشروط الأخلاقية والخطأ الموضوعية ونؤدي المراجعة بهدف التأكد بصورة معقولة من خلو البيانات المالية من أية بيانات مادية مغلوطة.

وتشمل عملية المراجعة تطبيق إجراءات للحصول على بيانات للمراجعة بشأن المبالغ والكشوفات الواردة في البيانات المالية. وقد اختيرت الإجراءات حسب تقدير مراجع الحسابات وشملت تقدير مخاطر وجود بيانات مادية مغلوطة في البيانات المالية بغرض الاحتيال أو عن طريق الخطأ. ولدى إعداد تقديرات المخاطر هذه يعتبر مراجع الحسابات أن المراقبة الداخلية ملائمة لإعداد البيانات المالية وعرضها بنزاهة من قبل الكيان المعني، وذلك بغية تصميم إجراءات مراجعة الحسابات على النحو الملائم في ظل الظروف السائدة، ولكن ليس بغرض إبداء رأي في فعالية المراقبة الداخلية التي يطبقها الكيان المعني. وتشمل المراجعة أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أعدتها الإدارة، وكذلك تقييم طريقة العرض العام للبيانات المالية.

ونعتقد أن بيانات المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساساً لرأينا الخاص بمراجعة الحسابات.

الرأي

نرى أن هذه البيانات المالية تعطي صورة نزيهة في جميع جوانبها المادية للوضع المالي لمنظمة الصحة العالمية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ ولأدائها المالي وتدفقاتها النقدية في الفترة من ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨ إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ طبقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

تقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى كذلك أن معاملات منظمة الصحة العالمية التي اطلعنا عليها أو التي فحصناها في إطار مراجعتنا قد تمت، في جميع جوانبها المعنية، وفقاً للوائح المالية والنظام المالي للمنظمة.

وعملاً بأحكام المادة الرابعة عشرة من اللائحة المالية أصدرنا أيضاً تقريراً مطولاً عن مراجعتنا لحسابات منظمة الصحة العالمية.



[التوقيع]

فينود راي
المراقب ومراجع الحسابات العام في الهند
مراجع الحسابات الخارجي
نيودلهي، الهند

٣١ آذار/ مارس ٢٠١٠

منظمة الصحة العالمية

بيان الأداء المالي

للتأنيمة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٧-٢٠٠٦ (إعادة بيان)	٢٠٠٩-٢٠٠٨ المجاميع	الملاحظات
		٢-١ إيرادات التشغيل
١١٩ ٥٢٣ ٤١٤	٩٤٠ ١٢٤ ٣١٠	٢-٤ الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء
١٦ ٩٠١ ١٣٧	(٥١ ٢١٤ ١٣٩)	١٠-٥ الاعتماد الخاص بالاشتراكات المقدرة
٢ ٩٣٢ ٦٤٣ ٧١١	٢ ٧٤٥ ٠١٨ ٥٦٤	٤-٤ المساهمات الطوعية
١٢٩ ٠١٢ ٤٨١	٥٣ ٦٧٨ ٣٢١	٥-٤ المشتريات المستردة القيمة
١٢ ٣٥٣ ٣٦٤	٧١ ٥٠١ ٦٩٤	٦-٤ إيرادات التشغيل الأخرى
٤ ٠٥٠ ٤٤١ ١١٤	٣ ٧٥٩ ١٠٨ ٧٤٩	مجموع إيرادات التشغيل
		٤-١ مصروفات التشغيل
١ ٥٧٢ ٧٤٢ ٧٠٩	١ ٧٤٢ ٩٠٤ ٦٧٤	تكاليف الموظفين
٣٦٧ ١٤٦ ١٥٥	٥٢٥ ١٨٦ ٣٩٥	التعاون المالي المباشر
٤٠٧ ٤٦٧ ٠٧٠	٥١٤ ٧١١ ٧٥٣	الخدمات التعاقدية
٣٣٠ ١٣٣ ٠٣٨	٢٩٠ ٤٨٢ ٢٨٠	مصروفات التشغيل العامة
١٥٨ ٠٦٢ ٤٤٧	٢٥٥ ٥٩١ ٩١١	السفر
١٩١ ٥٣٢ ٤٥٧	٢١٤ ١٨٨ ٤٦٨	اللوازم والمؤلفات الطبية
١٦٤ ٩٩٨ ١٧٦	٢٠٧ ٨٠٧ ٢٥٠	المعدات والمركبات والأثاث
٥٢ ٣٠٣ ٩٧١	٧٦ ٦٥٦ ٠١٦	التدريب
٣٧ ٣٦١ ١٠٠	٦٦ ٣٤٠ ١٧٠	خدمات البحوث الطبية
٢٣ ٠١٤ ١٢٧	٢٧ ١٦٣ ٥٠٩	الاتصالات
٢١ ٥٢٤ ٠١٨	٢٠ ٥١٩ ٤٦٠	المنح الدراسية
٣ ٣٢٦ ٢١٥ ٩٦٨	٣ ٩٤١ ٥٥١ ٨٨٦	مجموع مصروفات التشغيل
٧٢٤ ١٥٥ ١٤٦	(١٨٢ ٤٤٣ ١٣٧)	الفائض/ (العجز) المترتب على التشغيل
١٨١ ٢٦٨ ٠٠٣	٨٠ ٩٧٥ ١٤٥	٧-٤ صافي الإيرادات والمصروفات المالية
٩٠٥ ٤٢٣ ١٤٩	(١٠١ ٤٦٧ ٩٩٢)	إجمالي الفائض/ (العجز) في الفترة

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

منظمة الصحة العالمية

بيان الوضع المالي

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٧-٢٠٠٦ (إعادة بيان)	٢٠٠٩-٢٠٠٨	الملاحظات
		الأصول
		الأصول المتداولة
٢ ٥١٦ ٧٠١ ٢٠٣	٢ ٤١٢ ٩٠٦ ٣٤٨	١-٥ النقدية والمكافآت النقدية
٥٦١ ٢٢٥ ٧٤٥	٥٥٣ ٩٥٤ ٨٤٢	٢-٥ الحسابات المدينة - المتداولة
٣٥ ٠٩٧ ٢٦٩	١٨ ٤٨٩ ٨٣٨	٣-٥ المبالغ المستحقة للموظفين
٩ ٦١٤ ١٤٥	١٠ ٧٠٩ ١٣٤	٤-٥ المبالغ المسددة مقدما
٢٤ ٠٩٠ ٩٥٤	٧ ٩٤٣ ٠٧٥	٥-٥ الفوائد المستحقة
٣ ٢١٦ ٧٣٠ ٠١٦	٣ ٠٠٤ ٠٠٣ ٢٣٧	مجموع الأصول المتداولة
		الأصول غير المتداولة
٢٥ ٠١٦ ٣٠٤	٤٦ ٧٨٤ ٦٥٨	٢-٥ الحسابات المدينة - غير المتداولة
٩٧ ٩٤٨ ٤٦٣	٩٧ ٩٥٠ ٤٢٠	٦-٥ الأراضي والمباني
١٢٢ ٩٦٤ ٧٦٧	١٤٤ ٧٣٥ ٠٧٨	مجموع الأصول غير المتداولة
٣ ٣٣٩ ٦٩٤ ٧٨٣	٣ ١٤٨ ٧٣٨ ٣١٥	مجموع الأصول
		الخصوم
		الخصوم المتداولة
٥٩ ٢٩٩ ٣٨٨	٨٦ ٤١١ ٠٥٦	٨-٥ الاشتراكات المتلقاة مسبقاً
٢٩٧ ١١٣ ٢٤٥	٢٠٥ ٣٤٦ ٩٢٦	٩-٥ الحسابات الدائنة
١٣٩ ٩٢٤ ١٩٠	١٩١ ١٣٨ ٣٢٩	١٠-٥ الاعتماد الخاص بالاشتراكات المقدره
٢٤ ٠٧٨ ٧٧٨	١٣ ٧٢٧ ٦١٥	١١-٥ الخصوم المتداولة الأخرى
٦٤٥ ٣٦٠ ١٠٩	٥١٣ ٠٩٩ ٧٤٤	١٢-٥ الخصوم المشتركة بين الكيانات
١ ١٦٥ ٧٧٦ ٤٠٩	١ ٠٠٩ ٧٢٣ ٦٧١	مجموع الخصوم المتداولة
		الخصوم غير المتداولة
٢٤ ٢٠٨ ٥٥٨	٢٢ ٥٤٢ ٠٧٩	١٣-٥ الاقتراض طويل الأجل
٤٨ ٣٨٤ ٠٩٠	٤٧ ٦٥٠ ٠٣٢	١٤-٥ مستحقات الموظفين المتركمة
٣٨٣ ٦٠٩ ٧٣٩	٤٥٠ ٩٠٦ ١٠٣	١٥-٥ التأمين الصحي للموظفين
٤٥٦ ٢٠٢ ٣٨٧	٥٢١ ٠٩٨ ٢١٣	مجموع الخصوم غير المتداولة
١ ٦٢١ ٩٧٨ ٧٩٦	١ ٥٣٠ ٨٢١ ٨٨٤	مجموع الخصوم
		صافي الأصول/ الأسهم
٧٣ ٧٣٩ ٩٠٥	٧٥ ٤٠٨ ٣٤١	١-٦ صافي الأصول/ الاحتياطيات
٧ ٠٨٥ ٠٦٨	(٥٥ ٤٠٩ ٧٣٣)	أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية
٤١ ٧٥٤ ٤٦٢	٥٧ ٣١٣ ٢٢٠	الفائض/ (العجز) المتراكم
٤٨ ٨٣٩ ٥٣٠	١ ٩٠٣ ٤٨٧	غير المقيد (الدول الأعضاء)
		الدول الأعضاء - الميزانية العادية
١ ٥٩٥ ١٣٦ ٥٥٢	١ ٥٤٠ ٦٠٤ ٦٠٢	الدول الأعضاء - المصادر الأخرى
١ ٦٤٣ ٩٧٦ ٠٨٢	١ ٥٤٢ ٥٠٨ ٠٨٩	المجموع غير المقيد (الدول الأعضاء)
١ ٧١٧ ٧١٥ ٩٨٧	١ ٦١٧ ٩١٦ ٤٣٠	المقيد
٣ ٣٣٩ ٦٩٤ ٧٨٣	٣ ١٤٨ ٧٣٨ ٣١٥	الصناديق الطوعية
		مجموع الفائض/ (العجز) المتراكم
		مجموع صافي الأصول/ الأسهم
		مجموع الخصوم وصافي الأصول/ الأسهم

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

منظمة الصحة العالمية

بيان التغيرات الطارئة على صافي الأصول/ الأسهم

للتناهيّة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩

الرصيد الختامي	التغيرات ٢٠٠٩-٢٠٠٨	الرصيد الافتتاحي	الملاحظات
			صافي الأصول/ الاحتياطيات
٧٥ ٤٠٨ ٣٤١	١ ٦٦٨ ٤٣٦	٧٣ ٧٣٩ ٩٠٥	١-٦ أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية
			الفائض/ (العجز) المتراكم
			غير المقيد (الدول الأعضاء)
			الدول الأعضاء - الميزانية العادية
(١١١ ٣٩٤ ١١٦)	(١٠٩ ٥٨٤ ١٩٦)	(١ ٨٠٩ ٩٢٠)	الاشتراكات المقدرة
٣٢ ٢٠٢ ٩٠٧	١٨ ٣٨١ ٧٦٧	١٣ ٨٢١ ١٤٠	٢-٦ الدخل غير المقدر المتأني من الدول الأعضاء
(٧ ٢١٨ ٥٢٤)	(٢ ٢٩٢ ٣٧٢)	(٤ ٩٢٦ ١٥٢)	٣-٦ صندوق معادلة الضرائب
٣١ ٠٠٠ ٠٠٠	٣١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٤-٦ صندوق رأس المال العامل
<u>(٥٥ ٤٠٩ ٧٣٣)</u>	<u>(٦٢ ٤٩٤ ٨٠١)</u>	<u>٧ ٠٨٥ ٠٦٨</u>	مجموع الدول الأعضاء - الميزانية العادية
			الدول الأعضاء - المصادر الأخرى
٢٨ ٨٢٧ ٤١٨	٧ ٤٦٦ ٩٠٥	٢١ ٣٦٠ ٥١٣	٥-٦ صندوق الأغراض الخاصة
٢٨ ٩٥٠ ٠٦٨	٨ ٥٥٦ ١١٩	٢٠ ٣٩٣ ٩٤٩	٦-٦ صندوق المشاريع
(٤٦٤ ٢٦٥)	(٤٦٤ ٢٦٥)	-	الصندوق الاستثماري
<u>٥٧ ٣١٣ ٢٢٠</u>	<u>١٥ ٥٥٨ ٧٥٨</u>	<u>٤١ ٧٥٤ ٤٦٢</u>	مجموع الدول الأعضاء - المصادر الأخرى
<u>١ ٩٠٣ ٤٨٧</u>	<u>(٤٦ ٩٣٦ ٠٤٣)</u>	<u>٤٨ ٨٣٩ ٥٣٠</u>	المجموع غير المقيد (الدول الأعضاء)
			المقيد
<u>١ ٥٤٠ ٦٠٤ ٦٠٢</u>	<u>(٥٤ ٥٣١ ٩٥٠)</u>	<u>١ ٥٩٥ ١٣٦ ٥٥٢</u>	الصناديق الطوعية
<u>١ ٥٤٢ ٥٠٨ ٠٨٩</u>	<u>(١٠١ ٤٦٧ ٩٩٢)</u>	<u>١ ٦٤٣ ٩٧٦ ٠٨٢</u>	مجموع الفائض المتراكم
<u><u>١ ٦١٧ ٩١٦ ٤٣٠</u></u>	<u><u>(٩٩ ٧٩٩ ٥٥٧)</u></u>	<u><u>١ ٧١٧ ٧١٥ ٩٨٧</u></u>	صافي الأصول/ الأسهم في نهاية الفترة

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

منظمة الصحة العالمية

بيان التدفقات النقدية

للتأنيمة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٧-٢٠٠٦ (إعادة بيان)	٢٠٠٩-٢٠٠٨	الملاحظات
٩٠٥ ٤٢٣ ٨٤٩	(١٠١ ٤٦٧ ٩٩٢)	التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل
(٤١٥ ٦٦٦ ٥٥٥)	٧ ٢٧٠ ٩٠٣	الفائض أو العجز الحركة غير النقدية (الزيادة)/ (الانخفاض) في الحسابات المدينة (الزيادة)/ (الانخفاض) في المصاريف المدفوعة مقدماً
(٨ ١٠٥ ٦٦٣)	١٥ ٥١٣ ١٤١	الزيادة/ (الانخفاض) في الاشتراكات المتلقاة مقدماً
٨ ٩٧١ ٤١٩	٢٧ ١١١ ٦٦٨	الزيادة/ (الانخفاض) في الحسابات الدائنة
(٥٥ ٠٢٢ ٩٩١)	(٩١ ٧٦٦ ٣١٩)	الزيادة/ (الانخفاض) في الحسابات المدينة غير المتداولة
١٠ ٥١٨ ٤٩٥	(٢١ ٧٦٨ ٣٥٤)	(الزيادة)/ (الانخفاض) في الاعتماد الخاص بالخصوم والرسوم
(٥ ٦٣٥ ٠٠٠)	٥١ ٢١٤ ١٣٩	ناقصاً: الإيرادات المتأتية من الفوائد والمدرجة في أرصدة الصناديق
(١٨١ ٢٦٨ ٠٠٣)	(٨٠ ٩٧٥ ١٤٥)	صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل
٢٥٩ ٢١٥ ٥٥١	(١٩٤ ٨٦٧ ٩٥٧)	التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار
(١٠ ٩٥٣ ٣٩٣)	١ ٦٦٦ ٤٧٩	شراء الممتلكات والمنشآت والمعدات عائدات بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات شراء الاستثمارات
-	-	زائد: الإيرادات المتأتية من الفوائد والمدرجة في أرصدة الصناديق
١٨١ ٢٦٨ ٠٠٣	٨٠ ٩٧٥ ١٤٥	ناقصاً: (الزيادة)/ (الانخفاض) في الفوائد المستحقة القبض
(٦ ٣٧٢ ٦٩١)	١٦ ١٤٧ ٨٧٩	صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار
١٦٣ ٩٤١ ٩٢٠	٩٨ ٧٨٩ ٥٠٣	التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل
٣١٣ ١١٦ ٥٧٠	(١٣٢ ٢٦١ ٠٦٥)	عمليات التسوية بين الشركات
٤٣ ٦٩٦ ٢٢٣	٥٦ ٢١١ ١٤٣	الزيادة/ (الانخفاض) في الخصوم الأخرى
٩ ٢٩٤ ١٠٤	(١ ٦٦٦ ٤٧٩)	سداد القروض
٣٦٦ ١٠٦ ١٩٦	(٧٧ ٧١٦ ٤٠١)	صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل
٧٨٩ ٢٦٤ ٣٦٦	(١٧٣ ٧٩٤ ٨٥٥)	صافي الزيادة/ (الانخفاض) في النقدية والمكافئات النقدية
١ ٧٩٧ ٤٣٦ ٨٣٧	٢ ٥٨٦ ٧٠١ ٢٠٣	النقدية والمكافئات النقدية في بداية الفترة
٢ ٥٨٦ ٧٠١ ٢٠٣	٢ ٤١٢ ٩٠٦ ٣٤٨	النقدية والمكافئات النقدية في نهاية الفترة

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

بيان السياسات المحاسبية

١-١ أساس الإعداد والعرض

تستند السياسات المحاسبية وممارسات التبليغ المالي المطبقة إلى اللوائح المالية والنظام المالي لمنظمة الصحة العالمية.^١ وحيثما كان كل من اللوائح والنظام لا يتضمن أحكاماً قاطعة انطبقت شروط المعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة. وقد أعدت البيانات المالية والملاحظات المصاحبة لها والجدول البيانية طبقاً للمعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة. وفي الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ عدلت منظمة الصحة العالمية جزئياً هيكل البيانات المالية للمساعدة على تحسين عرض المعلومات المالية كي يطلع عليها القارئ. وهذه التعديلات تتماشى مع الخصائص النوعية للمعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة والمتمثلة في سهولة الفهم والملاءمة والموثوقية (الدقة والحياد والكمال) والقابلية للمقارنة بمرور الوقت.

وقد أعدت هذه البيانات المالية على أساس استمرارية العمليات وطبقاً للتكلفة التاريخية باستخدام أسلوب المحاسبة على أساس الاستحقاق.

والعملة المستخدمة في عرض البيانات المالية والملاحظات والجدول البيانية والجدول المصاحبة هي الدولار الأمريكي.

٢-١ تقييد الإيرادات (إيرادات التشغيل)

الإشتراكات المقدرة - الدخل المتأتي من اشتراكات الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة لميزانية العمل الفعلية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ مسجّل على أساس الاستحقاق وحسب جدول تقدير الاشتراكات الذي اعتمده جمعية الصحة العالمية. وطبقاً للمادة ٧-١ من اللائحة المالية يجوز، في انتظار تسلم الاشتراكات المقدرة، تمويل تنفيذ الميزانية العادية من صندوق رأس المال العامل ثم عن طريق الاقتراض الداخلي في مقابل الاحتياطات النقدية للمنظمة باستثناء الصناديق الاستثنائية. ويرصد اعتماد لمواجهة التأخيرات في تحصيل الاشتراكات بمقدار ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة التي لم تسدد حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ويعرض بيان الأداء المالي صافي الزيادة/الانخفاض في الاعتماد الخاص بالثنائية الجارية. وعند سداد الاشتراكات المقدرة المتأخرة تقييد المبالغ أولاً في مقابل أي قرض داخلي مستحق أولاً ومقابل أي قرض مستحق من صندوق رأس المال العامل ثانياً. وطبقاً للمادة ٨-١ (ز) من اللائحة المالية تقييد في حساب الدخل غير المقدر أية مبالغ تدفع لسداد الاشتراكات المتأخرة المستحقة على الدول الأعضاء التي ليست مطالبة بسداد القروض الداخلية المستحقة والقروض المستحقة من صندوق رأس المال العامل.

الدول الأعضاء الجدد والدول الأعضاء غير العاملة سابقاً - يخضع الدخل المتأتي من الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء الجدد والدول الأعضاء غير العاملة سابقاً لأحكام المادة ٦-١١ من اللائحة المالية.

المساهمات الطوعية - تسجّل المساهمات الطوعية على أساس الاستحقاق. ويشتراط توقيع الطرفين على اتفاقات التمويل الرسمية كي يتم قيدها كأصول قبل تلقي المبالغ النقدية. وعندما يستحق سداد مبلغ التمويل كله مقدماً يتم قيد الإيراد المساوي للتمويل المحدد في الاتفاق عند التوقيع على الاتفاق. وإذا كان تلقي الأموال مشروطاً بموعد معين لم يحن بعد لا يقيد الإيراد إلا في هذه الفترة القادمة.

١ ملاحظة: اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ تم تعديل اللائحة المالية والنظام المالي وأعيد ترقيمهما حسب القرار جصع ٦٢-٦.

المساهمات العينية أو بالخدمات - يسجل ما تتلقاه المنظمة من المساهمات العينية أو بالخدمات كسلع أو خدمات مقدمة. وتعامل هذه المساهمات معاملة الإيرادات والمصروفات في الصندوق العام حسب أفضل تقدير لقيمتها العادلة.

الأنشطة المدرة للإيرادات - صندوق المبيعات الدوار - يسجل الدخل بالقيمة العادلة للعبوض المقبوض. ويظهر الإيراد تحت بند صندوق المشاريع.

٣-١ الحسابات المدينة

تسجل الحسابات المدينة بقيمتها التقديرية الممكنة التحقيق. ووفقاً للاتحة المالية والنظام المالي أنشأت المنظمة اعتماداً للاشتراكات المقدرة التي تتأخر الدول الأعضاء في سدادها. ولم ترصد أية اعتمادات تتعلق بعدم تحصيل المساهمات الطوعية ولا غيرها من المبالغ المستحقة القبض.

٤-١ قيد المصروفات (الإنفاق)

يتم قيد الإنفاق في وقت تسليم السلع أو أداء الخدمات. وبفضل تنفيذ نظام (Oracle) لتخطيط الموارد المؤسسية، اعتباراً من ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠٠٨، في المقر الرئيسي والمكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ تمكنت المنظمة من تحسين إدارة النفقات طبقاً لهذا المبدأ ومن خلال التبليغ المنهجي عن مواعيد التسليم والأداء. ومن الجدير بالذكر أنه قبل تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية في حزيران/ يونيو ٢٠٠٨ كانت النظم المحاسبية القديمة التي كانت تستخدمها المنظمة تقيد النفقات على أساس إنشاء الالتزامات. وما زالت هذه النظم القديمة مستخدمة في المكاتب الإقليمية والقطرية التي لم تكن تستخدم نظام تخطيط الموارد المؤسسية للفترة المنقضية في ٣١ كانون الأول ديسمبر ٢٠٠٩. وتوجد خطط لتعميم استخدام نظام تخطيط الموارد المؤسسية على جميع المكاتب قبل نهاية الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١. ولتخفيف أثر الاختلافات المحتملة في توقيت قيد الإنفاق وضعت المنظمة سياسات تنص على إنشاء التزامات لا تخص إلا تلك السلع/ الخدمات التي يحين أجلها في الفترة الحالية. وتم في نهاية الفترة المالية استعراض تام لكل الالتزامات المعلقة، وذلك من أجل قيد الإنفاق الذي يخص فقط السلع المسلمة أو الخدمات المؤداة.

٥-١ الممتلكات والمعدات

تسجل الأراضي والمباني بالتكلفة التاريخية دون حساب الإهلاك. أما المعدات فتحتسب نفقتها الكاملة في الفترة المالية التي تم فيها شراؤها. ويحفظ بقائمة جرد للمعدات التي تبلغ قيمة تكلفتها ٢٥٠٠ دولار أمريكي أو أكثر ويُفصح عن قيمتها الكاملة في الملاحظات.

٦-١ ميزات الموظفين

يتم قيد ميزات الموظفين كمصروفات على أساس الاستحقاق. وبالمثل تُحتسب على أساس الاستحقاق نفقة كل مدفوعات نهاية الخدمة التي تؤدي إلى الموظفين، بما في ذلك منحة العودة إلى الوطن والإجازات السنوية المتراكمة وتكاليف السفر عند العودة إلى الوطن وتكاليف شحن الأمتعة عند العودة إلى الوطن. ومن الجدير بالذكر أن المبالغ الحالية المستحقة لميزات الموظفين لا تكفي لتغطية كل التكاليف المستقبلية.

٧-١ صندوق المعاشات التقاعدية

إن منظمة الصحة العالمية منظمة عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يرتبط بها من استحقاقات للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هو مخطط ممول يوفر

استحقاقات محددة. ويتمثل الالتزام المالي لمنظمة الصحة العالمية تجاه الصندوق في اشتراكاتها المحددة وفق المعدلات التي تقررها الجمعية العامة للأمم المتحدة وكذلك أية حصة لمساهمتها في أي مدفوعات لسد العجز الاكتواري عملاً بالمادة ٢٦ من لائحة الصندوق. ولا تصبح هذه المدفوعات الخاصة بسد العجز مستحقة إلا عندما تطبق الجمعية العامة للأمم المتحدة حكم المادة ٢٦، وبعد أن تتحدد ضرورة أداء مدفوعات لسد العجز استناداً إلى تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وحتى وقت إعداد هذا التقرير لم تطبق الجمعية العامة للأمم المتحدة هذا الحكم.

٨-١ المخاطر المالية

تتعرض المنظمة لبعض المخاطر المالية التي تشمل المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية ومخاطر الائتمان. وتستخدم المنظمة الصكوك المالية المشقة في مواجهة المخاطر المتعلقة بتقلبات أسعار الصرف. وقد اشترت المنظمة عقوداً خاصة بخيارات أسعار صرف العملات الأجنبية تعطيها الحق في بيع الدولار الأمريكي وشراء اليورو والفرنك السويسري بأسعار صرف مثبتة ولكنها لا تلزمها بذلك، كما هو مبين في الملاحظة ٥-١-هـ. وطبقاً للمادة ١١-١ من اللائحة المالية يجوز استثمار الأموال التي لا تلزم لسداد مدفوعات عاجلة. وتتم كل الاستثمارات في إطار سياسات الاستثمار التي يعتمدها المدير العام. وتخضع هذه السياسات للمراجعة المنتظمة من قِبَل لجنة الاستثمار الاستشارية التي تضم خبراء استثمار خارجيين. وتقدم اللجنة توصيات بانضمام إلى المدير العام. وفيما يلي مجموعة أنواع الاستثمارات:

- **الدخل الثابت القصير الأجل بالدولار الأمريكي** - يستثمر هذا نقداً وفي سندات قوية قصيرة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات، وذلك حسبما تحدده سياسة الاستثمار المعتمدة.
- **الدخل الثابت الطويل الأجل بالدولار الأمريكي** - يستثمر هذا في سندات قوية متوسطة الأجل وطويلة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات. وهي عبارة عن الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين وحساب مدفوعات نهاية الخدمة، حسبما تحدده سياسة الاستثمار المعتمدة.
- **الاستثمارات في الأسهم بالدولار الأمريكي** - وفقاً لسياسة الاستثمار المعتمدة تمثل هذه الحافظة الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين.

المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية - تتلقى المنظمة مساهمات طوعية واشتراكات مقدرة وتسدّد مدفوعات بعملات غير الدولار الأمريكي. وتتعرض المنظمة للمخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية والناجمة عن تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية. وتسوى الأرباح والخسائر الناجمة عن شراء العملات وبيعها وإعادة تقييم أرصدة دفاتر الصناديق وجميع فروق أسعار الصرف الأخرى على أساس الصناديق والحسابات التي تستحق قبض الفوائد بمقتضى خطة الاستثمار العامة للمنظمة.

مخاطر الائتمان - تطرقت الملاحظة الواردة أعلاه بخصوص الحسابات المدينة إلى مخاطر الائتمان المرتبطة بالمساهمات المتلقاة من المانحين وسائر الحسابات المدينة. والمنظمة غير معرضة لمخاطر شديدة تتعلق بالسيولة أو بالأسعار.

تحويل العملات الأجنبية - تحول إلى الدولار الأمريكي قيمة المعاملات التي تجرى بعملات أخرى، ويطبق في هذا التحويل سعر الصرف المحاسبي المعمول به في الأمم المتحدة عند إجراء المعاملة. وتحول قيمة الأصول والخصوم المدونة بالعملات الأجنبية بسعر الصرف المعمول به في اليوم الأول

من الشهر، وذلك لأغراض التبليغ. وتقيّد في بيان الأداء المالي الأرباح والخسائر المتحققة/ غير المتحققة من تسوية المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية وإعادة تقييمها.

٩-١ صندوق معادلة الضرائب

وفقاً لقرار جمعية الصحة ج ص ع ٢١-١٠، الذي أنشئ بموجبه صندوق معادلة الضرائب، تخفض الاشتراكات المقدرة على جميع الدول الأعضاء بمقدار الدخل الذي تدره خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين. ولتحديد قيمة التخفيض الذي يُطبق على الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء المعنية تقيّد في حساب صندوق معادلة الضرائب الإيرادات المتأتية من خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين، حيث تقيّد المبالغ المضافة بأسماء مختلف الدول الأعضاء بالتناسب مع قيمة الاشتراك المقدر عليها عن التثائية المعنية. وفيما يتعلق بالدول الأعضاء التي تفرض ضريبة الدخل على المرتبات التي يقبضها مواطنوها العاملون في المنظمة أو على غيرهم ممن يخضعون لهذه الضريبة، تخصم من رصيد خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين قيمة المبلغ المقدر الذي تجببه تلك الدول الأعضاء، وتستخدم المنظمة بدورها هذه المبالغ المخصومة لترد إلى الموظفين المعنيين قيمة ضريبة الدخل التي دفعوها.

١٠-١ الوفورات المتأتية من الالتزامات غير المسددة عن فترات سابقة

تسوى أثناء الفترة المالية الجارية، وفقاً للاتحة المالية، الالتزامات غير المسددة فيما يتعلق بفترات مالية سابقة. وتقيّد فروق التسوية بالسالب/ بالموجب في الحساب المعني.

١١-١ المحاسبة حسب الصناديق

المحاسبة حسب الصناديق هي أسلوب محاسبة يقسم الموارد إلى فئات (أي صناديق) لتحديد مصادر الصناديق واستخداماتها. وإنشاء هذه الصناديق يساعد على ضمان تحسين تبليغ الإيرادات والمصروفات. وأنواع الصناديق الأربعة هي الصندوق العام وصندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع والصندوق الاستئماني. وفي عملية التوحيد يتم استبعاد أية تحويلات بين الصناديق تؤدي إلى الازدواجية في الإيرادات و/ أو المصروفات. ويتم أيضاً استبعاد التحويلات التي تتم داخل الصناديق، مثل تكاليف دعم البرامج داخل الصندوق العام. ويرد أدناه المزيد من الشرح بخصوص أنواع الصناديق الأربعة.

الصندوق العام - هذا الصندوق يشمل الحسابات التي تدعم تنفيذ الميزانية البرمجية. ويضم الحسابات التالية:

- الاشتراكات المقدرة - الدول الأعضاء
- الدخل غير المقدر - الدول الأعضاء
- صندوق معادلة الضرائب
- الصناديق الطوعية (الأساسية والمحددة والشرابات)
- الحساب الخاص لتكاليف الخدمة (يسمى أيضاً تكاليف دعم البرامج)
- اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ^١
- مرفق الأدوية العالمي التابع لشراكة دحر السل^١

١ على الرغم من عدم إدراج أمانة اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ، ومرفق الأدوية العالمي التابع لشراكة دحر السل في الميزانية فإنهما يدعمان تحقيق الأغراض الاستراتيجية أيضاً.

صندوق الأغراض الخاصة - الحسابات المدرجة ضمن هذا الصندوق عبارة عن التحويلات التي تتم من الصندوق العام أو أبواب الاعتماد التي تفتحها جمعية الصحة العالمية. والإيرادات والمصروفات المدرجة ضمن هذا الصندوق لا يشملها التبليغ الخاص بالميزانية البرمجية. ويتضمن هذا الصندوق الحسابات التالية:

- صندوق العقارات
- صندوق الأمن
- صندوق تكنولوجيا المعلومات
- صندوق تنمية قدرات الموظفين
- الصندوق الدوار لمعدات التعليم والمختبرات
- رسوم التكاليف المشتركة

صندوق المشاريع - هذا الصندوق يشمل الحسابات التي تولد إيرادات ذاتية التمويل. والإيرادات والمصروفات المدرجة ضمن هذا الصندوق لا يشملها التبليغ الخاص بالميزانية البرمجية. ويتضمن هذا الصندوق الحسابات التالية:

- صندوق المبيعات الدوار^١
- حساب الامتيازات الخاص
- حساب بواليص التأمين
- حساب التمويل الذاتي
- أنشطة الشراء

الصندوق الاستثماري - هذا الصندوق يشمل الأصول التي تحتفظ بها المنظمة بصفة أمين أو وكيل نيابة عن كيانات أخرى ولا يمكن استخدامها لدعم برامج المنظمة. وتشمل هذه الصناديق صناديق الأغراض الخاصة، مثل الأوقاف (المؤسسات الوقفية)، التي تُنشأ من أجل شخص معين أو غرض معين وليس للاستخدام العام. وبالمثل تدار الأنشطة المالية المتعلقة بتمويل الخصوم الطويلة الأجل للمنظمة من خلال هذا الصندوق. وهذه الصناديق لا تتاح للعمليات، ولا تسهم في الميزانية البرمجية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وهي تتضمن الحسابين التاليين:

- التأمين الصحي للموظفين
- المؤسسات الوقفية

١ طبقاً لقراري جمعية الصحة العالمية ج ص ٢٢-٨ وج ص ٥٥-٩ تقيّد كحساب دائن في الصندوق حصيلة بيع المنشورات وشهادات التطعيم الدولية والأقلام وأشرطة الفيديو وأقراص الفيديو الرقمية "دي في دي" وغير ذلك من المواد الإعلامية. وتحمل على هذا الصندوق التكاليف ذات الصلة الخاصة بالإنتاج والطبع.

ملاحظات على البيانات المالية

٢- بيان الأهداف

١-٢ الهدف الذي تتوخاه منظمة الصحة العالمية، والوارد في المادة ١ من دستورها، هو أن "تبلغ جميع الشعوب أرفع مستوى صحي ممكن".

٢-٢ ولبوغ هذا الهدف تم تحديد وظائف المنظمة في المادة ٢ من الدستور.

٣-٢ ويوفر برنامج العمل العام الحادي عشر للحقبة ٢٠٠٦-٢٠١٥، الذي اعتمد بموجب قرار جمعية الصحة العالمية جص ٥٩-٤، إطار السياسة العامة والإطار البرمجي للميزانية البرمجية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ويبلور القرار جص ٦٠-١١ إطار الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل ٢٠٠٨-٢٠١٣، والميزانيات التي تقوم عليها، التي تتحول عن مجالات العمل الضيقة التحديد إلى الأغراض الاستراتيجية.

٤-٢ وقد خصصت جمعية الصحة العالمية الستون في أيار/ مايو ٢٠٠٧ (جص ٦٠-١٢) ميزانية عمل فعلية قدرها ٩٥٩ مليون دولار أمريكي للفترة المالية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وكذلك أحاطت جمعية الصحة علماً بالنفقات التقديرية البالغة ٢٦٩ ٣ مليون دولار أمريكي والمقرر تمويلها من المساهمات الطوعية.

٣- الإفصاح عن الكيانات الموحدة والكيانات غير الموحدة

١-٣ الكيانات غير الموحدة

سعيًا إلى تحسين طريقة عرض البيانات المالية للمنظمة لم تدرج في البيانات الكيانات المضيفة التي لا تشكل جزءًا من الميزانية البرمجية للمنظمة. ويقوم كل كيان من هذه الكيانات بإعداد مجموعة كاملة من البيانات المالية، وهي تخضع لعملية مراجعة حسابات منفصلة. ولدى الكيانات الستة الواردة أدناه أجهزتها الرئاسية الخاصة، وهي لا تخضع لرقابة جمعية الصحة العالمية:

- الصندوق الاستئماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز
- المرفق الدولي لشراء الأدوية
- الوكالة الدولية لبحوث السرطان
- المركز الدولي للحساب الإلكتروني
- الصندوق العالمي لمكافحة الأيدز والسل والملاريا
- البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب^١

٢-٣ الكيانات الموحدة

تتولى منظمة الصحة العالمية إدارة عدد كبير من الشراكات الصحية العالمية أو تشارك في عدد كبير منها على جميع مستويات المنظمة. وهذه الشراكات تسهم في تحقيق أغراض المنظمة، لذا فقد شملتها الميزانية البرمجية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وتم توحيد الأنشطة التي تنفذها

١ يشمل ما تبقى من القيم الخاصة بالبرنامج السابق لمكافحة داء كلابية الذنب.

المنظمة في التقرير المالي تحت الصندوق العام. واعتبر أيضاً أن كلاً من أمانة اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ ومرفق الأدوية العالمي التابع لشراكة دحر السل، على الرغم من عدم ورودهما في الميزانية، مشمول برقابة جمعية الصحة العالمية ولا يُعتبر أي منهما كياناً مستقلاً. ويرد أدناه بيان الشراكات وترتيبات التعاون المعنية:

- التحالف من أجل السياسات الصحية وبحوث النظم
- التحالف العالمي من أجل اللقاحات والتمنيع
- التحالف العالمي من أجل مكافحة أمراض الجهاز التنفسي المزمنة
- التحالف العالمي للقوى العاملة الصحية
- المبادرة العالمية لاستئصال شلل الأطفال
- شبكة القياسات الصحية
- المحفل الحكومي الدولي المعني بالسلامة الكيميائية
- شراكة صحة الأم والوليد والطفل
- شراكة دحر الملاريا
- البرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية المشتركة بين اليونيسيف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي ومنظمة الصحة العالمية
- الشبكة الدولية للسلطات المعنية بالسلامة الغذائية
- اللجنة الدائمة المعنية بالتغذية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة
- فريق الأمم المتحدة المعني بالتعاون في مجال السلامة على الطرق
- البرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي
- مبادرة بحوث اللقاحات
- تحالف منع العنف
- الرؤية ٢٠٢٠: الحق في الإبصار
- تحالف منظمة الصحة العالمية من أجل التخلص من الخثر (التراخوما) في العالم
- الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
- مرفق الأدوية العالمي التابع لشراكة دحر السل

٤ - معلومات داعمة لبيان الأداء المالي

١-٤ لمحة عامة عن البيان المالي

يجمع بيان الأداء المالي بين الإيرادات والمصروفات المتعلقة بجميع الأنشطة المضطلع بها على نطاق المنظمة. ويفصل البيان أنشطة التشغيل عن الأنشطة المنبثقة من عمليات التمويل، ويرد في الجداول البيانية ١ و ٢ و ٣ مزيد من التفاصيل حسب الصناديق والمكاتب الرئيسية.

٢-٤ الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء

اعتمدت جمعية الصحة العالمية في قرارها ج ص ع ٦٠-١٢ ميزانية قدرها ٤٢٢٧ مليون دولار أمريكي للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ويمكن الاطلاع على التفاصيل المتعلقة بحالة تحصيل الاشتراكات في الوثيقة ج ٦٣/٣٣.

٣-٤ الدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء (الإيرادات المتنوعة سابقاً)

وفقاً للمادة ٨-١ (ز) من اللائحة المالية تقيد أي مبالغ تدفعها الدول الأعضاء لسداد اشتراكاتها المستحقة عن فترات سابقة تحت بند الدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء. ويشكل الدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء والبالغ ٣٢,٢ مليون دولار أمريكي جزءاً من الدخل المتأتي من الدول الأعضاء - الميزانية العادية (انظر الملاحظة ٦-٢).

٤-٤ المساهمات الطوعية

بلغ مجموع المساهمات الطوعية المقدمة إلى المنظمة في الفترة الحالية ٢٧٤٥ مليون دولار أمريكي. وتمثل هذه المساهمات إيرادات مسجلة وردت من حكومات ومنظمات غير حكومية ومؤسسات ومنظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة ومن القطاع الخاص. وتقبل التبرعات شريطة أن تكون متنسقة مع سياسات المنظمة وأهدافها. وترد تفاصيل ذلك في الوثيقة ج ٦٣/ وثيقة معلومات/٤.

٥-٤ المشتريات المستردة القيمة

تتولى المنظمة شراء الأدوية واللقاحات نيابة عن الدول الأعضاء وسائر وكالات الأمم المتحدة. وقد بلغ مجموع الإيرادات المسجل في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ باعتباره مشتريات مستردة القيمة ٥٣,٧ مليون دولار أمريكي. وتشكل الإيرادات والمصروفات المتصلة بالمشتريات المستردة القيمة جزءاً من صندوق المشاريع ولا يجرى التبليغ عنها في إطار الميزانية البرمجية.

٦-٤ إيرادات التشغيل الأخرى

في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ قامت المنظمة بتحصيل رسوم عن استضافة كيانات أخرى مثل برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز والمرفق الدولي لشراء الأدوية (اليونيتيد) والمركز الدولي للحساب الإلكتروني وما إلى ذلك. ومن مصادر الإيرادات الأخرى بيع المنشورات وعائدات الملكية وبلغ مجموع الوفورات المتأتية من إلغاء التزامات فترات سابقة لا تعزى إلى الدول الأعضاء ٣٦ مليون دولار أمريكي. ويُذكر أنه في السنوات السابقة، سجلت هذه الوفورات في الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة باعتبارها أرصدة دائنة مقابل الصناديق المخصصة المعنية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
١٤ ٦٦٤ ٣٢٦	اتفاقات الخدمات الإدارية المعقودة مع كيانات أخرى
١١ ٠٦٩ ٠٨٢	إيرادات صندوق المبيعات الدوار
٣٦ ٠٢٩ ٢٧٦	وفورات التزامات الفترات السابقة
١٦٧ ١٤٣	المكاسب المتأتية من بيع الأصول
٣ ٣١٨ ٨٧٠	إيرادات الإيجار
٦ ٢٥٢ ٩٩٧	إيرادات أخرى
٧١ ٥٠١ ٦٩٤	المجموع

٧-٤ صافي الإيرادات والنفقات

بلغ مجموع الإيرادات من الفوائد ١٠٠ مليون دولار أمريكي وبلغ صافي المكاسب من تغطية المخاطر ١١ مليون دولار أمريكي. وتم تعويض هذه المبالغ بصافي المكاسب والخسائر المتحققة وغير المتحققة والخسائر الناجمة عن إعادة تقييم الأرصدة بالعملات الأجنبية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
١٠٠ ٠٢٥ ٣٨٠	فوائد
١١ ٣٣٨ ١٤٨	التحوط من المخاطر
(١٥ ٥٥٥ ٠٩٥)	المكاسب/ (الخسائر) المتحققة
(١٤ ٨٣٣ ٢٨٨)	المكاسب/ (الخسائر) غير المتحققة
٨٠ ٩٧٥ ١٤٥	المجموع

٥- معلومات داعمة لبيان الوضع المالي

تتناول الملاحظات الواردة في هذا الفرع بمزيد من التفصيل المعلومات المعروضة في بيان الوضع المالي والتغيرات في رأس المال السهمي.

٥-١ النقدية والمكافآت النقدية

تحفظ النقدية والودائع والأوراق المالية باسم المنظمة، بما في ذلك الصندوق العام وصندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع، والصندوق الاستئماني والكيانات التي تديرها المنظمة من الكيانات غير التابعة لها.

٢٠٠٧-٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
		النقدية المودعة في المصارف والحسابات الاستثمارية والنقدية قيد الإيداع وتحت الطلب
٢٣٧ ٠٩٩ ٤١٢	٢٥١ ٧٩٣ ٤٤٨	المقر الرئيسي
١٠٢ ٤١١ ٧٠٣	٥٢ ٠٤١ ٠٩٩	المكاتب الإقليمية والقطرية
		مجموع النقدية المودعة في المصارف والنقدية قيد الإيداع وتحت الطلب
٣٣٩ ٥١١ ١١٥	٣٠٣ ٨٣٤ ٥٤٧	
		الودائع
١ ٣٣١ ٣٨٣ ٢٣٠	١ ١٢٥ ١٠٠ ٠٠٠	ودائع مصرفية
١ ٣٣١ ٣٨٣ ٢٣٠	١ ١٢٥ ١٠٠ ٠٠٠	مجموع الودائع
		الأوراق المالية
٥٧٣ ١٤٤ ٥٧٨	٦٦١ ٣٨٢ ٧١٦	الدخل الثابت القصير الأجل بالدولار الأمريكي
٢٧٤ ٩٧٥ ٩٨٢	٢٧٠ ٢٣٦ ٠٩٢	الدخل الثابت الطويل الأجل بالدولار الأمريكي
٦٧ ٦١٦ ٢٩٧	٥٢ ٣٥٢ ٩٩٣	الاستثمارات في الأسهم بالدولار الأمريكي
٩١٥ ٨٠٦ ٨٥٧	٩٨٣ ٩٧١ ٨٠١	مجموع الأوراق المالية
٢ ٢٤٧ ١٩٠ ٠٨٧	٢ ١٠٩ ٠٧١ ٨٠١	مجموع الودائع والأوراق المالية
٢ ٥٨٦ ٧٠١ ٢٠٣	٢ ٤١٢ ٩٠٦ ٣٤٨	مجموع النقدية والودائع والأوراق المالية

٥-١ النقدية المتاحة لأنشطة البرامج: أتيح لأنشطة البرامج التي تضطلع بها المنظمة مبلغ ٩٨٩ مليون دولار أمريكي من مجموع رصيد النقدية والمكافآت النقدية البالغ ٢٤١٣ مليون دولار أمريكي. أما النقدية المتبقية فهي أموال محتفظ بها على ذمة منظمات أخرى وأموال لازمة لتسوية خصوم جارية وأجلة.

٢٠٠٩-٢٠٠٨
(بالدولارات الأمريكية)

النقدية والمكافآت النقدية المتاحة	
أرصدة الصناديق - الميزانية العادية المتأتية من الدول الأعضاء	(٥٥ ٤٠٩ ٧٣٣)
أرصدة الصناديق - الدول الأعضاء (أخرى)	٥٧ ٣١٣ ٢٢٠
أرصدة الصناديق - الصناديق الطوعية	١ ٥٤٠ ٦٠٤ ٦٠٢
الحسابات المدينة	(٥٥٣ ٩٥٤ ٨٤٢)
مجموع النقدية والمكافآت النقدية المتاحة	٩٨٨ ٥٥٣ ٢٤٧
النقدية والمكافآت النقدية المقيدة	
أموال محتفظ بها على ذمة كيانات أخرى (انظر الملاحظة ٥-١٢)	٥١٣ ٠٩٩ ٧٤٤
حسابات دائنة	٢٠٥ ٣٤٦ ٩٢٦
فوائد مستحقة	٤٧ ٦٥٠ ٠٣٢
قروض طويلة الأجل	٢٢ ٥٤٢ ٠٧٩
الاعتمادات والخصوم المتداولة الأخرى	٢٠٤ ٨٦٥ ٩٤٤
خصوم أخرى (صافية)	٤٣٠ ٨٤٨ ٣٧٥
مجموع النقدية والمكافآت النقدية المقيدة	١ ٤٢٤ ٣٥٣ ١٠٠
مجموع النقدية والمكافآت النقدية	٢ ٤١٢ ٩٠٦ ٣٤٨

٥-١ ا ب الودائع والأوراق المالية: تقيد أموال الصناديق المفتوحة بعملات غير الدولار الأمريكي بما يعادلها بالدولار الأمريكي حسب سعر الصرف المحاسبي المعمول به في الأمم المتحدة. وتقيد الأوراق المالية بقيمتها السوقية الجارية. وتحدد القيمة السوقية حسب سعر سند مالي ما في السوق في آخر يوم عمل في السنة. وتبين سياسات الاستثمار طبيعة الأموال التي يجوز للمنظمة الاحتفاظ بها لأجل قصير ريثما تنفذ البرامج أو لأجل أطول لأداء التزامات في إطار صندوق التأمين الصحي للموظفين وصناديق أخرى طويلة الأجل تابعة للمنظمة. وتسجل الاستثمارات بقيمتها السوقية الجارية وتسجل إيراداتها حسب تاريخ الاستحقاق.

٥-١ ج الاستثمارات:

الدخل الثابت القصير الأجل بالدولار الأمريكي - يستثمر هذا الدخل نقداً وفي سندات قوية قصيرة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات حسبما هو محدد في سياسة الاستثمار المعتمدة.

الدخل الثابت الطويل الأجل بالدولار الأمريكي - يستثمر هذا الدخل في سندات قوية متوسطة الأجل وطويلة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات. وهي تمثل الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين وحساب مدفوعات نهاية الخدمة على نحو ما هو مبين في سياسة الاستثمار المعتمدة.

الاستثمارات في الأسهم بالدولار الأمريكي - وفقاً لسياسة الاستثمار المعتمدة، تمثل هذه الحافظة الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين.

٥-١١ التحوط من تقلبات أسعار الصرف: وفقاً للمادة ٤-٤ من اللائحة المالية، يقصد من التحوط المحافظة على مستوى الميزانية لكي يتاح تنفيذ الأنشطة المدرجة في الميزانية التي تعتمد عليها جمعية الصحة العالمية، بصرف النظر عن تأثير أي تقلبات في أسعار صرف العملات مقابل الدولار الأمريكي. ومن ثم تعتمد جمعية الصحة العالمية لكل فترة مالية المبالغ التحوطية اللازمة. أما الأسلوب المتبع على وجه الدقة في التحوط فيتقرر وفقاً لسياسة الاستثمار التي تحدد وسائل التحوط المسموح بها أي: عقود الشراء الأجل للعملات وعقود الخيارات. وتؤخذ في الحسبان، أيضاً، أسعار الصرف المراد حمايتها والظروف السائدة في السوق. وتسجل تكاليف شراء العملات الأجنبية عند الشراء وتحسب نفقاتها في الثنائية التي تخصها. وتسجل الأرباح/ (الخسائر) المتحققة من العقود الآجلة وأي أرباح تتحقق من عقود الخيارات كإيرادات (أو نفقات) عند استحقاق قيمة العقود.

٥-١١ المعاملات التي أجريت عام ٢٠٠٩ على سبيل التحوط من تقلبات أسعار الصرف: بلغت أرباح أسعار الصرف المتحققة في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ من العقود المبرمة على سبيل التحوط من تقلبات أسعار الصرف ١٩ مليون دولار أمريكي (٧,٨ مليون دولار أمريكي في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧)، وقد سجلت بأكملها في ميزانية الاشتراكات المقدره. وقد سجلت الأقساط الصافية المدفوعة في إطار هذه العقود والبالغة ٧,٨ مليون دولار أمريكي في ميزانية الاشتراكات المقدره. ولم تكن هناك خيارات مستحقة لأسعار الصرف في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩. ولم تكن هناك أقساط صافية مدفوعة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ (٧,٨ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٧).

٥-١١ التحوط من تقلبات أسعار الصرف في الحسابات الدائنة والحسابات المدينة: تنشأ مخاطر تقلبات أسعار العملة نتيجة لتباين أسعار صرف العملة التي تسجل فيها الحسابات الدائنة والمدينة، وأسعار صرف العملة المسجلة لاحقاً لتلقي أو سداد المبالغ النقدية. وفي عام ٢٠٠٩، بدأ تنفيذ برنامج شهري للتحوط من تقلبات أسعار الصرف، حيث يجري باستمرار على أساس شهري حساب صافي تقلبات أسعار الصرف للمساهمات والحسابات الدائنة والمدينة بعملائها مع شراء أو بيع صافي كل تقلب هام في أسعار الصرف باستخدام عقد شراء أجل بسعر صرف مساو ومقابل لصافي تقلب سعر العملة المعنية. ويتم جمع هذه التقلبات في نهاية كل شهر لمواءمتها مع أسعار الصرف التي تحددها الأمم المتحدة شهرياً، مع تعديل عقود الشراء الأجل وفقاً لأسعار الصرف وترحيلها إلى الشهر التالي مقابل القيمة المنقحة الصافية لتقلب أسعار العملة. وتتحقق من خلال هذه العملية الأرباح أو الخسائر الناجمة عن صرف العملة في عقود الشراء الأجل وفقاً لأسعار الصرف مما يمثل تحوطاً من أثر الخسائر أو الأرباح المقابلة الناجمة عن صرف العملة في عمليات التحويل المتصلة بصافي الاشتراكات، والحسابات الدائنة والمدينة. وكان مجموع مبالغ عقود الشراء الأجل

للتحوط من تقلبات أسعار الصرف في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ بحسب العملة كما يلي:

العملة	مبلغ البيع الآجل	قيمة العقد (بالدولارات الأمريكية)
اليورو	٣٥ ٢٨٠ ٠٠٠	٥٠ ٤٤٥ ٣٦٨
الكرونة السويدية	١٤١ ٠٠٠ ٠٠٠	١٩ ٦١٦ ٠٢٧
الجنيه الإسترليني	١ ٩٠٠ ٠٠٠	٣ ٠٢٥ ٨٢٢
الكرونة النرويجية	١٢ ٩٠٠ ٠٠٠	٢ ٢٢١ ٨٣٩
الدولار الأسترالي	٢ ٤٠٠ ٠٠٠	٢ ١٣٧ ٧٢٦
الدولار الكندي	١ ٣٠٠ ٠٠٠	١ ٢٣٤ ٠٧٦
المجموع		٧٨ ٦٨٠ ٨٥٨

وسجلت في بيان الأداء المالي أسعار الصرف وخسارة غير متحققة قدرها ٤١٩ ٣٠٢ ٣ دولاراً أمريكياً نتيجة لإعادة تقييم هذه العقود الآجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف في نهاية السنة.

٥- از عقود أسعار الصرف الآجلة لغرض إدارة التدفقات النقدية الخاصة بالتنفيذ: تستخدم عقود أسعار الصرف الآجلة لغرض إدارة التدفقات النقدية القصيرة الأمد الخاصة بالأرصدة من العملات الأجنبية حرصاً على تقليص المخاطر المتصلة بالمعاملات التي تتم بعملات أجنبية. وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ كانت القيم الصافية لهذه العقود الآجلة لأسعار الصرف مسجلة كما يلي بحسب العملة:

العملة	مبلغ البيع الآجل	قيمة العقد (بالدولارات الأمريكية)
اليورو	٢١ ٠٠٠ ٠٠٠	٣٠ ٢٧٧ ٢٢٤
الفرنك السويسري	١١ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠ ٦٢٩ ٣٢٦
الكرونة الدانمركية	١١ ٧٠٠ ٠٠٠	٢ ٣٢٦ ٦٧٩
المجموع		٤٣ ٢٣٣ ٢٢٩

وكانت مواعيد استحقاق هذه العقود الآجلة لأسعار الصرف قد حددت في كانون الثاني/ يناير وشباط/ فبراير ٢٠١٠. ويرد في بيان الأداء المالي ربح غير متحقق يبلغ مقداره ١ ٧٠١ ٣٦٥ دولاراً أمريكياً نتيجة لإعادة تقييم هذه العقود الآجلة لأسعار صرف العملة الأجنبية بأسعار الصرف السارية في نهاية السنة.

٥- ح السلف: تعكس أرصدة السلف النقدية المعلومات المالية المسجلة لغاية ٣٠ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٩ بغية ضمان اتساق المعلومات المالية المدرجة على صعيد المنظمة ككل. وسيجري تبرير الإنفاقات غير المبررة خلال الفترة المالية مقابل تسوية الديون ذات الصلة والأرصدة المصرفية في عام ٢٠١٠.

٢-٥ الحسابات المدينة

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغ مجموع الحسابات المدينة ٦٠٠,٧ مليون دولار أمريكي (٥٨٦,٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٧). ويشمل الرصيد المستحق القبض مبالغ الاشتراكات المقدرة والمساهمات الطوعية غير المسددة. وتشمل المبالغ الأخرى المستحقة القبض وقدرها ٤,٥ مليون دولار أمريكي مدفوعات مستحقة على منظمات دولية وجهات أخرى مدينة.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
	الحسابات المدينة
١٣٠ ٨٨٠ ٠٩٣	الاشتراكات المقدرة للدول الأعضاء المستحقة القبض خلال التناثية الراهنة
١٣ ٤٧٣ ٥٧٩	الاشتراكات المقدرة للدول الأعضاء المستحقة القبض خلال التناثية السابقة
٤٦ ٧٨٤ ٦٥٨	الاشتراكات المقدرة غير المسددة التي أُعيدت جدولتها المستحقة القبض - الأخرى
١٩١ ١٣٨ ٣٣٠	مجموع الاشتراكات المقدرة المستحقة القبض
٤٠٣ ٩٨٠ ٦٨٦	المساهمات الطوعية المستحقة القبض
١ ٠٩٥ ٠٨٠	المبيعات الدوارة
٤ ٥٢٥ ٤٠٤	مبالغ أخرى مستحقة القبض
٦٠٠ ٧٣٩ ٥٠٠	مجموع الحسابات المدينة
	الحسابات الجارية المدينة والحسابات المدينة الأخرى
٥٥٣ ٩٥٤ ٨٤٢	الحسابات الجارية المدينة
٤٦ ٧٨٤ ٦٥٨	الحسابات المدينة الأخرى
٦٠٠ ٧٣٩ ٥٠٠	مجموع الحسابات الجارية المدينة والحسابات المدينة الأخرى

٣-٥ المبالغ المستحقة للموظفين

بلغ مجموع المبالغ المستحقة للموظفين ١٨,٥ مليون دولار أمريكي وهو مبلغ يقل عن مبلغ ٣٥ مليون دولار أمريكي المسجل في عام ٢٠٠٧. وفقاً للائحة موظفي منظمة الصحة العالمية يحصل الموظفون على سلف على المرتب ريثما يتم تجهيز عقود العمل. وتسترد السلف لدى إعداد كشف مرتبات الموظفين وتحمل المبالغ على المشروع الذي رصدت من أجله. وتجرى تسوية السلف الممنوحة في إطار منحة التعليم في نهاية السنة الدراسية بعد

تقديم الفواتير. وتجزئ القاعدة ٣٢٠-٤ من لائحة الموظفين منح سلف خاصة بالإيجار. أما سلف السفر فتجري تصفيته بعد تقديم مطالبات السفر وتسويتها.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
٤ ٣١٦ ٠٨٨	السلف على المرتبات
٤ ٩٩١ ١١٤	منحة التعليم
١ ٩١٦ ٩٤٢	السلف الخاصة بالإيجار
٤ ٤٤٨ ٥٢٢	سلف السفر
٢ ٨١٧ ١٧٢	مبالغ أخرى مستحقة للموظفين
١٨ ٤٨٩ ٨٣٨	المجموع

٤-٥ المبالغ المسددة مقدماً

تمثل هذه المدفوعات مبالغ مسددة للموردين قبل استلام السلع أو تلقي الخدمات وودائع الضمان. ومن الشائع أن يطلب متعهدو الخدمات التقنية دفعات مالية مقدماً لدعم أعمال المشروع. وعند تسليم السلع أو أداء الخدمات تجري تسوية المبالغ المسددة مقدماً وتحمل على الحساب الذي أنفقت في إطاره. وبلغ مجموع المبالغ المسددة مقدماً ١٠ ٧٠٩ ١٤٣ دولاراً أمريكياً.

٥-٥ الفوائد المستحقة

هي مبالغ مستحقة على المصارف والشركات الاستثمارية الأخرى كفوائد على الأموال خلال فترة ما. وبلغ مجموع الفوائد المستحقة ٧ ٩٤٣ ٠٧٥ دولاراً أمريكياً.

٦-٥ الأراضي والمباني

تمثل هذه الأصول ممتلكات المنظمة في المقر الرئيسي وفي مواقع المكاتب الإقليمية. وهي ممتلكات تم شراؤها أو تشييدها أو الارتفاق بها باعتبارها هبات. أما الأرض القائمة عليها المباني فهي إما ملكاً للمنظمة أو وفرها لها البلد المضيف المعني مجاناً أو مقابل إيجار سنوي للأرض بقيمة رمزية. وتشمل تكلفة الأرض والمباني في كل موقع ما يلي:

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
٦٧ ٩٧١ ٩٨٢	المقر الرئيسي
٨ ٢٥٧ ١٨٢	المكتب الإقليمي لأفريقيا
١ ٤٨٣ ٢٩٥	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
١٢ ٠٨٨ ٢٠٣	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
٨ ١٤٩ ٧٥٨	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
٩٧ ٩٥٠ ٤٢٠	المجموع

٧-٥ المعدات المعمرة

بلغ إجمالي سعر تكلفة المعدات المعمرة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩، ٧٥,٣ مليون دولار أمريكي. ووفقاً للسياسة المحاسبية المتبعة تفيد المعدات المعمرة (بما فيها الأثاث والحواسيب وغير ذلك من المعدات المكتبية والمركبات) في بنود الإنفاق بسعر التكلفة ويحتفظ بقائمة جرد لتلك المعدات ويفصح عن قيمتها في هذه الملاحظات. ولأغراض التبليغ لا يدرج في البيانات سوى الأصناف التي يبلغ سعر تكلفتها ٢ ٥٠٠ دولار أمريكي فأكثر.

٨-٥ الاشتراكات المدفوعة مقدماً

وهي تمثل الاشتراكات المتلقاة مقدماً أو الاشتراكات التي تم تلقيها ولكنها لم تخصم بعد من الحسابات المدينة المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩. ويتصل معظمها بالدول الأعضاء التي سددت اشتراكاتها الكاملة أو جزءاً من اشتراكاتها مقدماً في ٢٠٠٩ مقابل اشتراكاتها المقدره لعام ٢٠١٠ والأعوام اللاحقة له. أما المبالغ المدفوعة مقدماً من المساهمات الطوعية فهي الأموال التي تم تلقيها من الاتفاقات التي تبدأ في ٢٠١٠.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
٥٤ ٨٢١ ١٠٨	الاشتراكات المقدره
٢٠ ٦٠٠ ٤٤٦	المساهمات الطوعية المدفوعة مقدماً
١٠ ٦٦٢ ١٢٢	الإيصالات غير المحددة وغير المطبقة
٣٢٧ ٣٨٠	المبالغ المدفوعة مقدماً لأجل الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
٨٦ ٤١١ ٠٥٦	المجموع

٩-٥ الحسابات الدائنة

تمثل هذه الحسابات مجموع المبلغ المستحق لموردي السلع والخدمات في نهاية عام ٢٠٠٩ بحسب المكاتب الرئيسية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
٨٦ ٨٥٣ ٢٢٧	المكتب الإقليمي لأفريقيا
٥٩٣ ٩٧٥	المكتب الإقليمي للأمريكتين
٤٠ ٥٣٠ ٢٤٤	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
٩ ٩٨٢ ٧٧٧	المكتب الإقليمي لأوروبا
٤٧ ١٩١ ٣٧٥	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
٦ ٣٠٧ ٢٥٨	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
١٣ ٨٨٨ ٠٧٠	الأنشطة العالمية والأقليمية
٢٠٥ ٣٤٦ ٩٢٦	المجموع

١٠-٥ اعتمادات الاشتراكات المقدرة

إن تخصيص اعتماد يغطي ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة التي لم يتم تحصيلها أمر يتسق مع السياسة المالية التي تتبعها المنظمة حالياً فيما يتعلق بتخصيص اعتمادات للحسابات المدينة. ويسجل صافي الاعتمادات الإضافية التي يمكن عزوها للمدة الراهنة والتي تبلغ ٥١ مليون دولار أمريكي في بيان الأداء المالي. ويرد في البيان المالي مجموع الرصيد البالغ ١٩١ مليون دولار أمريكي.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)		الرصيد الافتتاحي	
١٣٩ ٩٢٤ ١٩٠		١٣٠ ٨٨٠ ٠٩٣	زائد: الاشتراكات المقدرة غير المسددة
		(٧٩ ٦٦٥ ٩٥٤)	ناقصاً: الأموال المحصلة للتناحية السابقة
٥١ ٢١٤ ١٣٩			صافي الاعتمادات الإضافية للفترة الراهنة
١٩١ ١٣٨ ٣٢٩			الرصيد الاختتامي

١١-٥ الخصوم المتداولة الأخرى

وهي المبالغ المتصلة بشتى الخصوم القصيرة الأجل. والمؤسسات هي الصناديق التي تحمل المنظمة فوائدها وتكون مسؤولة عن إدارتها المالية والتنظيمية. ويتصل الصندوق الخاص للتعويض عن الأضرار بالتكاليف المستحقة لقاء الإصابات والوفيات المتصلة بالخدمة.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)		الحساب الخاص للتعويض	
٥ ٩٢٦ ٨٠٦		٥ ٩١٧ ٦٦٨	مبالغ مستحقة لمنظمة الصحة للبلدان الأمريكية
		٣ ٦٩٩ ٨٢١	المؤسسات
(٤ ٢٤٣ ١٠١)			خصوم مشتركة بين مكاتب المنظمة
٢ ١٤٩ ٩٥٨			الخصوم المتداولة الأخرى
٢٧٦ ٤٦٣			مبالغ مستحقة لورثة الموظفين المتوفين
١٣ ٧٢٧ ٦١٥			المجموع

١٢-٥ الخصوم المشتركة بين الكيانات

تستضيف المنظمة عدداً من الكيانات بموجب اتفاقات الخدمات الإدارية. ولما كانت المنظمة هي التي تدير نقدية كل ما تستضيفه من كيانات توجد خصوم متعلقة بهذه الكيانات تتصل بأموال محتفظ بها باسمها. وفيما يلي مجموع المبالغ المستحقة لكل كيان:

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
٢٧١ ٣٦٠ ٦٨٨	الصندوق العالمي لمكافحة الأيدز والسل والملاريا
٢٢٤ ٧٤٩ ٨٦٤	المرفق الدولي لشراء الأدوية
١٣ ١٩٢ ٧٦٦	المركز الدولي للحساب الإلكتروني
٣ ٧١٣ ٠٩٣	البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
٨٣ ٣٣٤	التحويلات الأخرى
٥١٣ ٠٩٩ ٧٤٤	المجموع

١٣-٥ الاقتراض الطويل الأجل

أذنت جمعية الصحة العالمية في قرارها ج ص ٥٥-٨ وج ص ٥٦-١٣ للمدير العام بالمضي في تشييد مبنى جديد للمنظمة ولبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز في المقر الرئيسي بتكلفة تقدر بمبلغ ٦٦ مليون فرنك سويسري تقدر حصة المنظمة فيه بمبلغ ٣٣ مليون فرنك سويسري. وقد وافق الاتحاد السويسري على منح المنظمة والبرنامج أنف الذكر قرضاً حسناً قيمته ٥٩,٨ مليون فرنك سويسري يبلغ نصيب المنظمة منه ٢٩,٩ مليون فرنك سويسري. ووافقت جمعية الصحة أيضاً على استخدام صندوق العقارات لتسديد حصة المنظمة على فترة ٥٠ عاماً من القرض المشار إليه الذي سيقدّمه الاتحاد السويسري اعتباراً من السنة الأولى لاكتمال المبنى. وقد سددت المنظمة في ٢٠٠٨-٢٠٠٩ حصتها البالغة ٤٧٩ ٦٦٦ ١ دولاراً أمريكياً (٠٠٠ ٧٩٤ ١ فرنك سويسري).

١٤-٥ استحقاقات الموظفين

تمثل هذه الاستحقاقات ما يلي:

- (١) حساب مدفوعات نهاية الخدمة - أنشئ هذا الحساب لتمويل استحقاقات الموظفين عند نهاية الخدمة، ومن بينها منحة العودة إلى الوطن والإجازات السنوية المترجمة وتكاليف سفر العودة إلى الوطن وشحن الأمتعة عند العودة إلى الوطن. وهو يمول من اعتماد في الميزانية محدد في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ بنسبة ٢,٥٪ من مرتبات جميع الموظفين. وتجدر الملاحظة أن هذا الحساب لا يعكس التزامات المنظمة الطويلة الأجل التامة إزاء استحقاقات الموظفين من مدفوعات نهاية الخدمة. وتقدر الدراسة الاكتوارية الأخيرة أن الالتزامات الكاملة في المستقبل تبلغ ١٣٩ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ولم تدرج في تلك الحسابات منح انتهاء الخدمة، ولا إنهاء الخدمة بناءً على اتفاق متبادل بسبب إلغاء الوظيفة.
- (٢) حساب استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات - يغطي هذا الحساب استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات. وتتمثل تلك الاستحقاقات في

منحة التعليم ومنحة السفر لأغراض التعليم، وإجازة زيارة الوطن والسفر للتعين وللانتداب ومنحة الانتداب ونقل الأمتعة الشخصية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨
(بالدولارات الأمريكية)
٥٠ ٢٠٧ ١٨٣
(٢ ٥٥٧ ١٥١)
٤٧ ٦٥٠ ٠٣٢

مدفوعات نهاية الخدمة
استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات
المجموع

١٥-٥ التأمين الصحي للموظفين

يتألف دخل صندوق التأمين الصحي للموظفين من اشتراكات الموظفين العاملين والمتقاعدين (التي يدفع المشتركون ثلثها وتدفع المنظمة ثلثيها) ومن فوائد الاستثمارات. ولضمان توافر التمويل الكافي لتسوية مطالبات الموظفين المتقاعدين في المستقبل تحتجز سنوياً نسبة مئوية ثابتة (تبلغ حالياً ٢٥٪) من اشتراكات الموظفين العاملين. أما النسبة المتبقية البالغة ٧٥٪ فهي لازمة لتغطية مطالبات الموظفين العاملين الجارية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨
(بالدولارات الأمريكية)
٣٨٣ ٦٠٩ ٧٣٩
١٦٩ ٦٨٨ ٥٥١
١٠ ٥٩٤ ٥٦٩
١٦ ٨٧٥ ١٥٩
١٩٧ ١٥٨ ٢٧٩
١٢٦ ٠٨٥ ٦٠٣
٣ ٧٧٦ ٣١٢
١٢٩ ٨٦١ ٩١٥
٤٥٠ ٩٠٦ ١٠٣

الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨

الإيرادات

الاشتراكات المحصلة

الإيرادات من الاستثمارات الثابتة

الفوائد

مجموع الإيرادات

المصروفات

المطالبات المدفوعة

مصروفات التشغيل

مجموع المصروفات

الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

١٦-٥ الإعفاءات الإدارية والمبالغ المشطوبة والإكراميات

لم تسجل في الفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨ أية إعفاءات إدارية. وكجزء من ممارسة الحسابات لغرض تصفية أرصدة حسابات الموظفين القديمة، تم شطب مبلغ ٢٣ ٨٧١ دولاراً أمريكياً في المكتب الإقليمي لشرق المتوسط. ودفعت إكرامية تبلغ ١٠٠٠ دولار أمريكي في تيمور-لشتي وهي تتصل بحادث سيارة.

١٧-٥ الخصوم المحتملة

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ كانت هناك إجراءات تقاضٍ جارية ضد المنظمة بخصوص ما يلي: حادثان يتعلقان بمركبات تابعة للمنظمة؛ ونزاع خاص بالإيجار في أحد مكاتب المنظمة؛ وخمسة التزامات تعاقدية مزعومة؛ ونزاع بشأن اتجار احتيالي مزعوم بالوقود؛ وقضايا تزعم فصل ٢٧ موظفاً سابقاً بشكل غير قانوني؛ وثلاث مطالبات من خبراء استشاريين تتعلق بمصروفات طبية. وأخيراً، كانت هناك قضايا معلقة تخص الموظفين تنظر فيها المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية. ومنظمة الصحة العالمية بصدد الطعن فيها الآن. ولم تتقدم إجراءات التقاضي بما يكفي للتيقن من أي مسؤولية للمنظمة.

١٨-٥ التغييرات في الأسهم

ينقسم هذا البيان إلى فئات مختلفة، وهي الأسهم غير المقيدة والأسهم المقيدة. ويتعلق مصطلح الأسهم غير المقيدة بالدول الأعضاء والصناديق الأخرى. أما مصطلح الأسهم المقيدة فيتعلق بأرصدة الصناديق المدرجة ضمن الصناديق الطوعية، وهي ليست متاحة لتمتلكها الدول الأعضاء.

١٩-٥ إعادة بيان الأرقام القابلة للمقارنة والخاصة بالفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

أدت طريقة عرض الأرقام في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ إلى ضرورة إعادة بيان الأرقام الخاصة بالفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ تيسيراً للمقارنة. وقد روعيت العوامل التالية لدى إعادة بيان الأرقام القابلة للمقارنة:

- شمل التقرير المالي للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ النتائج الواردة من عدد من الكيانات الأخرى، كما هو محدد في الملاحظتين ٣-١ و ٣-٢. ولا يشمل التقرير المالي الحالي إلا النتائج الواردة من الكيانات الخاضعة للرقابة المالية للمنظمة؛
- تواصل المنظمة إدارة النقدية الخاصة للكيانات الأخرى، لذا فإن من المفترض أن النقدية تظل مدرجة في البيانات المالية للمنظمة؛
- أعيد ترتيب بيانات الإنفاق حسب الفئات الجديدة للمصروفات؛
- تم تصنيف المبالغ المستحقة القبض حسب الكيان؛
- تم تصنيف المبالغ المستحقة الدفع حسب الكيان.

٦- المعلومات الداعمة لبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم

١-٦ أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية

حُسبت نفقة الأصول الرأسمالية أثناء الفترة المالية حسب قيمة شرائها، وبهذا انخفضت أرصدة الصناديق المخصصة المعنية. وفي نهاية كل فترة مالية يجاز بند لرسملة الأصول وأسهم الدول الأعضاء. وفي نهاية عام ٢٠٠٩ بلغت أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية ٧٥,٤ مليون دولار أمريكي (إجمالي قيمة الأراضي والمباني البالغ ٩٧ ٩٥٠ ٤٢٠ دولاراً أمريكياً مطروحاً منه الاقتراض الطويل الأجل البالغ ٢٢ ٥٤٢ ٠٧٩ دولاراً أمريكياً).

٢-٦ الدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء

يُستخدم هذا الصندوق (الذي كان يسمى حساب الإيرادات المتنوعة) لتوحيد كل مصادر الدخل المتأتي من الدول الأعضاء بخلاف الاشتراكات المقدرة عن الفترة الجارية. ويحقق هذا الصندوق دخله من الفوائد وأرباح/ (خسائر) أسعار الصرف، ومن شطب التزامات الفترات السابقة، ومن أية إيرادات متنوعة أخرى حسب المحدد في المادة ٨ من اللائحة المالية. وقد فتحت جمعية الصحة العالمية اعتماداً بمبلغ ٣٠ مليون دولار أمريكي (القرار جص ٦٠ع-١٢) لأنشطة الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩، واعتماداً آخر قدره ١٥ مليون دولار أمريكي لعام ٢٠٠٩ (القرار جص ٦١ع-٦).

٢٠٠٩-٢٠٠٨

(بالدولارات الأمريكية)

١٣ ٨٢١ ١٤٠

٧٩ ٦٦٥ ٩٥٤

٣ ٩٢٩ ٢٤٥

٨ ٨٠٠ ٣٧٣

٣ ٧٩٦ ١١٥

٩٦ ١٩١ ٦٨٧

٤٥ ٠٠٠ ٠٠٠

٣٢ ٨٠٩ ٩٢٠

٧٧ ٨٠٩ ٩٢٠

٣٢ ٢٠٢ ٩٠٧

الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨

الإيرادات

المبلغ المتلقى عن اشتراكات فترات سابقة

الفوائد

الوفورات والالتزامات غير المدفوعة

الإيرادات الأخرى

مجموع الإيرادات

مطروحاً منه:

اعتمادات الميزانية العادية

سداد المبالغ المسحوبة من رأس المال العامل والاقتراض الداخلي

المجموع الفرعي

الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

٣-٦ صندوق معادلة الضرائب

ورد في بيان السياسات المحاسبية وصف كامل لإدارة صندوق معادلة الضرائب.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
(٤ ٩٢٦ ١٥٢)	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨
١١ ٢٨٤ ٣١٠	خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين
	مطروحاً منه:
١٣ ٥٧٦ ٦٨٢	الضرائب الموجبة من الموظفين
(٧ ٢١٨ ٥٢٤)	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

٤-٦ صندوق رأس المال العامل

نصت المادة ٧ من اللائحة المالية على أنه ريثما يتم استلام الاشتراكات المقدرة يجوز تمويل تنفيذ الميزانية العادية من صندوق رأس المال العامل، ثم بالاقتراض الداخلي من الاحتياطي النقدي للمنظمة باستثناء الصناديق الاستثنائية.

وتسدد المبالغ المقترضة بدفع قيمتها من الاشتراكات المقدرة التي تصل بعد موعد استحقاقها، على أن يتم هذا السداد أولاً لرد الاقتراض الداخلي ثم لإعادة المبالغ المقترضة من صندوق رأس المال العامل.

وبموجب القرار ج ص ع ٥٨-٤ ظل صندوق رأس المال العامل عند مستوى ٣١ مليون دولار أمريكي.

٥-٦ صندوق الأغراض الخاصة

فيما يلي بيان أرصدة الحسابات التي تكوّن هذا الصندوق.

٢٠٠٩-٢٠٠٨ (بالدولارات الأمريكية)	
١٨ ٢٥٤ ١٢١	صندوق تنمية قدرات الموظفين
٤ ٥٥٠ ٦٨٣	صندوق الرسوم المشتركة
٣ ٥٨٧ ٤٥٩	صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٢ ٨١٨ ٧٢١	صندوق العقارات
١٦٢ ٤٥٩	صندوق الأمن
(٤٦ ٠٢٥)	الصندوق الدوار للتعليم والمعدات المختبرية
٢٨ ٨٢٧ ٤١٨	المجموع

٦-٥ صندوق العقارات

أنشئ هذا الصندوق بموجب القرار ج ص ع ٢٣-١٤ الصادر عن جمعية الصحة العالمية الثالثة والعشرين. ويمول هذا الصندوق عادة باعتمادات تؤخذ من الميزانية العادية. ولم تخصص له هذه الاعتمادات في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وتودع في هذا الصندوق أيضا إيرادات تأجير العقارات.

ويستخدم هذا الصندوق لدفع تكاليف إنشاء المباني أو توسيع المباني الراهنة؛ وشراء الأراضي حسب الحاجة؛ والصرف على التصليحات والتغييرات اللازمة لمباني المكاتب الراهنة وأماكن الإقامة التي تؤجرها المنظمة لموظفيها. ولا بد من أخذ تصريح محدد من جمعية الصحة العالمية قبل شراء الأراضي وإنشاء المباني أو ملحقاتها.

٢٠٠٨-٢٠٠٩ (بالدولارات الأمريكية)	
٤ ١٧٤ ٦٦٥	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨
-	الإيرادات
٧٧٤ ٧٢٢	اعتمادات من الميزانية العادية
٤٨ ٣٩٧	إيرادات التأجير
٨٢٣ ١١٩	الإيرادات الأخرى
٢ ١٧٩ ٠٦٣	مجموع الإيرادات
٢ ٨١٨ ٧٢١	مجموع المصروفات
	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

٦-٦ صندوق المشاريع

فيما يلي بيان أرصدة الحسابات التي تكوّن هذا الصندوق.

٢٠٠٨-٢٠٠٩ (بالدولارات الأمريكية)	
٨ ١٤٥ ٣٠٥	صندوق المبيعات الدوار
٢ ٤٤٤ ٣٦٥	صندوق الامتيازات
(٦٩٥ ١٨٢)	بوالص التأمين
٤ ٤٣٠	إيرادات البراءات
١ ٢٣٨ ٦٣٥	تأجير مواقف السيارات
١٧ ٨١٢ ٥١٤	صندوق استرداد قيمة المشتريات
٢٨ ٩٥٠ ٠٦٨	المجموع

٧-٦

الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات

أنشئ هذا الصندوق لدعم تكاليف الخدمات التي تمول من مصادر أخرى غير ميزانية الاشتراكات المقدرة (ومنها مثلاً الاشتراكات الطوعية). وقد بدأت المنظمة تقيد في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ القيمة الكاملة لتكاليف الدعم القابلة للاسترداد حسب قيمة الإيرادات المدونة لا حسب النفقات التي دأبت على الاعتماد عليها في السابق. وهذا التغيير أسفر عن "استدراك" لمرة واحدة زاد من مستوى الرسوم المحصلة.

ويقيد في هذا الحساب الدخل المتأتي من المصادر التالية:

(١) المبالغ الواردة لتكاليف الدعم من المصادر الطوعية، بما فيها الترتيبات الاستثنائية المعقودة مع الحكومات والكيانات الأخرى، والصندوق الطوعي لتعزيز الصحة، وذلك بموجب القرار ج ص ع ٣٤-١٧. وتحسب هذه المبالغ بفرض رسم بنسبة مئوية ثابتة على مجموع نفقات المشروع؛

(٢) اتفاقات الخدمات الإدارية المعقودة مع كيانات أخرى؛

(٣) الفوائد المحصلة عن الصناديق الطوعية، حسب وثيقة المجلس التنفيذي م ٣/١٢٢.

٢٠٠٨-٢٠٠٩
(بالدولارات الأمريكية)

٤١ ٨٤٦ ٣٩٦	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨
	الإيرادات
٣٣٧ ٥٢١ ٤١١	تكاليف دعم البرامج
١٤ ٦٦٤ ٣٢٩	اتفاقات الخدمات الإدارية المعقودة مع كيانات أخرى
١٩ ٩٣٩ ٧٩٢	اعتمادات خصصتها جمعية الصحة العالمية (ج ص ع ٦٠-٨ وج ص ع ٦١-٦)
٥ ١٩٥ ٧٠٦	عمليات التحوط
٢٩ ٣٥٦ ١٠٧	الفوائد
٢٢٦ ٥٢٥	الإيرادات الأخرى
٤٠٦ ٩٠٣ ٨٧٠	مجموع الإيرادات
	المصروفات
٤٩ ٤٣٣ ٩٦٤	المكتب الإقليمي لأفريقيا
٤ ٢٥٧ ٩١٤	المكتب الإقليمي للأمريكتين
٢٤ ٥١٥ ٩٥٤	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
١٩ ٧١٠ ٨٨٣	المكتب الإقليمي لأوروبا
٢٦ ٧٠٣ ٧٢٧	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
١٤ ٦٥٤ ٦٠٠	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
١٣٢ ٤٧٨ ٧١٧	الأنشطة العالمية والأنشطة المشتركة بين الأقاليم
٢٧١ ٧٥٥ ٧٥٩	مجموع المصروفات
١٧٦ ٩٩٤ ٥٠٧	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

الجدول البياني ١
بيان الأداء المالي حسب الصناديق الرئيسية

صندوق الأغراض الخاصة	الصندوق العام			
	المجموع الفرعي	المساهمات الطوعية	الميزانية العادية	
				إيرادات التشغيل
	٩٤٠ ١٢٤ ٣١٠		٩٤٠ ١٢٤ ٣١٠	الإشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء
	(٥١ ٢١٤ ١٣٩)		(٥١ ٢١٤ ١٣٩)	الاعتماد الخاص بالاشتراكات المقدرة
٣٧٣ ٤٤١	٢ ٧٤٤ ٥٩٤ ١٨٧	٢ ٧٤٤ ٥٩٤ ١٨٧		المساهمات الطوعية
				المشتريات المستردة القيمة
٤٧ ٥١٦ ٥٨٥	٥٨ ٢٧٦ ٦٣٨	٤٢ ٩٩٠ ٥٣٤	١٥ ٢٨٦ ١٠٤	إيرادات التشغيل الأخرى
٤٧ ٨٩٠ ٠٢٦	٣ ٦٩١ ٧٨٠ ٩٩٥	٢ ٧٨٧ ٥٨٤ ٧٢١	٩٠٤ ١٩٦ ٢٧٥	مجموع إيرادات التشغيل
				مصروفات التشغيل
١٢ ٠٦٢ ١٧٦	١ ٧٥٣ ٧٧٨ ٧٢١	١ ٠٥٢ ٢٥٠ ٥٧٧	٧٠١ ٥٢٨ ١٤٤	تكاليف الموظفين
١٢١ ٣٥٩	٥٢٤ ٧٣٩ ٥١٠	٤٨٢ ٦٩١ ٤٠١	٤٢ ٠٤٨ ١٠٩	التعاون المالي المباشر
٣ ٣١٩ ٣٥٥	٥٠٩ ٩٣٨ ٦٧٢	٤٤٥ ٧٧٨ ٥٤٠	٦٤ ١٦٠ ١٣٢	الخدمات التعاقدية
١٨ ٥١٦ ٦٨٤	٢٦٥ ٦٠٩ ٦٠٤	٢٢٥ ٣٢٢ ٩٦٨	٤٠ ٢٨٦ ٦٣٦	مصروفات التشغيل العامة
٤ ٢٦٨ ٨٣٩	٢٥٠ ٩٢٨ ٥٢٩	٢٢٠ ٦٨٨ ٢٢٤	٣٠ ٢٤٠ ٣٠٥	السفر
٨١٩ ٨٤٩	١٨٩ ٩٧٣ ٨٧٢	١٨١ ٩٤٩ ٩٩٩	٨ ٠٢٣ ٨٧٤	اللوازم والمؤلفات الطبية
٢ ٦٦٠ ٠٧٢	١٨٦ ١٩٢ ٥٧١	١٥٧ ٢٨٦ ٧٤٨	٢٨ ٩٠٥ ٨٢٢	المعدات والمركبات والأثاث
٤ ٠٤٣ ١٥٠	٧٢ ٦٠٤ ١٩٠	٥٩ ٢٥٥ ٦٦٤	١٣ ٣٤٨ ٥٢٥	التدريب
٨١٥ ٧٩٠	٦٥ ٤٩٦ ٥٦٢	٦٢ ٠٠٤ ١٦٥	٣ ٤٩٢ ٣٩٧	خدمات البحوث الطبية
٩٤٦ ٠٥٨	٢٥ ٩٩٩ ٥٤٣	١٨ ٢٥٤ ٤٧٦	٧ ٧٤٥ ٠٦٨	الاتصالات
-	٢٠ ٤٩٥ ٧٤٧	٧ ٣٤٤ ٠٥٥	١٣ ١٥١ ٦٩٢	المنح الدراسية
٤٧ ٥٧٣ ٣٣٢	٣ ٨٦٥ ٧٥٧ ٥٢٢	٢ ٩١٢ ٨٢٦ ٨١٧	٩٥٢ ٩٣٠ ٧٠٥	مجموع مصروفات التشغيل
٣١٦ ٦٩٤	(١٧٣ ٩٧٦ ٥٢٦)	(١٢٥ ٢٤٢ ٠٩٦)	(٤٨ ٧٣٤ ٤٣٠)	الفائض/ (العجز) الناتج عن التشغيل
		١٩ ٩٣٩ ٧٩٢	(١٩ ٩٣٩ ٧٩٢)	نقل الأموال بين الصناديق
٧ ١٥٠ ٢١٠	٥٦ ٩٤٩ ٧٧٦	٥٠ ٧٧٠ ٣٥٤	٦ ١٧٩ ٤٢١	صافي الإيرادات والمصروفات المالية
٧ ٤٦٦ ٩٠٥	(١١٧ ٠٢٦ ٧٥١)	(٥٤ ٥٣١ ٩٥٠)	(٦٢ ٤٩٤ ٨٠١)	مجموع الفائض/ (العجز) في السنة
٢١ ٣٦٠ ٥١٣	١ ٦٠٢ ٢٢١ ٦٢٠	١ ٥٩٥ ١٣٦ ٥٥٢	٧ ٠٨٥ ٠٦٨	رصيد الصندوق - ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨
٢٨ ٨٢٧ ٤١٨	١ ٤٨٥ ١٩٤ ١٦٩	١ ٥٤٠ ٦٠٤ ٦٠٢	(٥٥ ٤٠٩ ٧٣٣)	رصيد الصندوق - ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩

Schedule 1

النسبة المئوية	المجموع	الشطب	الصناديق الاستثمارية الأخرى	صندوق المشاريع
	٩٤٠ ١٢٤ ٣١٠			
	(٥١ ٢١٤ ١٣٩)			
	٢ ٧٤٥ ٠١٨ ٥٦٤			٥٠ ٩٣٧
	٥٣ ٦٧٨ ٣٢١			٥٣ ٦٧٨ ٣٢١
	٧١ ٥٠١ ٦٩٤	٤٦ ٩٠٣ ٥٥٤		١٢ ٦١٢ ٠٢٥
	٣ ٧٥٩ ١٠٨ ٧٤٩	٤٦ ٩٠٣ ٥٥٤		٦٦ ٣٤١ ٢٨٢
%٤٤	١ ٧٤٢ ٩٠٤ ٦٧٤	٤٦ ٩٠٣ ٥٥٤	١٦ ٨٧٠ ٨٠٩	٧ ٠٩٦ ٥٢١
%١٣	٥٢٥ ١٨٦ ٣٩٥		٤٩ ١٨٤	٢٧٦ ٣٤٣
%١٣	٥١٤ ٧١١ ٧٥٣		٥٠ ٤٩٠	١ ٤٠٣ ٢٣٥
%٧	٢٩٠ ٤٨٢ ٢٨٠		(٣٦٢ ٢٩٦)	٦ ٧١٨ ٢٨٨
%٦	٢٥٥ ٥٩١ ٩١١		١٧٩ ٧٧٧	٢١٤ ٧٦٧
%٥	٢١٤ ١٨٨ ٤٦٨		٢٠٢ ٤٨٣	٢٣ ١٩٢ ٢٦٤
%٥	٢٠٧ ٨٠٧ ٢٥٠		٣٢٥ ١٦٠	١٨ ٦٢٩ ٤٤٦
%٢	٧٦ ٦٥٦ ٠١٦			٨ ٦٧٦
%٢	٦٦ ٣٤٠ ١٧٠			٢٧ ٨١٨
%١	٢٧ ١٦٣ ٥٠٩		١٧ ٨٦٣	٢٠٠ ٠٤٥
%١	٢٠ ٥١٩ ٤٦٠		٥ ٩٥٢	١٧ ٧٦٠
%١٠٠	٣ ٩٤١ ٥٥١ ٨٨٦	٤٦ ٩٠٣ ٥٥٤	١٧ ٣٣٩ ٤٢٤	٥٧ ٧٨٥ ١٦٣
	(١٨٢ ٤٤٣ ١٣٧)	-	(١٧ ٣٣٩ ٤٢٤)	٨ ٥٥٦ ١١٩
	٨٠ ٩٧٥ ١٤٥		١٦ ٨٧٥ ١٥٩	
	(١٠١ ٤٦٧ ٩٩٢)	-	(٤٦٤ ٢٦٥)	٨ ٥٥٦ ١١٩
	١ ٦٤٣ ٩٧٦ ٠٨٢	-	-	٢٠ ٣٩٣ ٩٤٩
	١ ٥٤٢ ٥٠٨ ٠٩٠	-	(٤٦٤ ٢٦٥)	٢٨ ٩٥٠ ٠٦٨

الجدول البياني ٢
استخدام الميزانية البرمجية - الصندوق العام

الميزانية البرمجية	الأغراض الاستراتيجية
٨٩٤ ٠٤٣ ٠٠٠	١ الأمراض السارية
٧٠٦ ٩٣٢ ٠٠٠	٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
١٥٨ ١٠٤ ٠٠٠	٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
٣٥٩ ٨٣٣ ٠٠٠	٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشخيص
٢١٨ ٤١٣ ٠٠٠	٥ الطوارئ والكوارث
١٦٢ ٠٥٧ ٠٠٠	٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
٦٥ ٩٠٥ ٠٠٠	٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
١٣٠ ٤٥٦ ٠٠٠	٨ البيئة الأصح
١٢٦ ٩٣٤ ٠٠٠	٩ التغذية والسلامة الغذائية
٥١٤ ٠٥٤ ٠٠٠	١٠ النظم والخدمات الصحية
١٣٤ ٠٣٣ ٠٠٠	١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
٢١٤ ٣٤٤ ٠٠٠	١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
٥٤٢ ٣٧٢ ٠٠٠	١٣ وظائف التمكين والدعم
٤ ٢٢٧ ٤٨٠ ٠٠٠	استخدام الميزانية البرمجية

الاستخدام غير المتعلق بالميزانية البرمجية
صندوق معادلة الضرائب
مرفق الأدوية العالمي
الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
أغراض أخرى غير برمجية
مجموع الاستخدام غير المتعلق بالميزانية البرمجية
مجموع الإنفاق - الصندوق العام

Schedule 2

النسبة المئوية للتنفيذ	الرصيد	استخدام الميزانية البرمجية		
		المجموع	الالتزام ^١	المصروفات
الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية			
%١٤٢	(٣٧٩ ١٧٨ ٦٠٠)	١ ٢٧٣ ٢٢١ ٦٠٠	٣٦ ٩٥٦ ٣٨٧	١ ٢٣٦ ٢٦٥ ٢١٣
%٧١	٢٠٥ ٢٥٤ ٥٣٠	٥٠١ ٦٧٧ ٤٧٠	١٣ ٩٧٩ ٣٣٩	٤٨٧ ٦٩٨ ١٣١
%٥٦	٦٨ ٨٨٤ ٥١٨	٨٩ ٢١٩ ٤٨٢	١ ٧٣٣ ٤٨٧	٨٧ ٤٨٥ ٩٩٥
%٥٥	١٦١ ٤٣٠ ٨٦٣	١٩٨ ٤٠٢ ١٣٧	٧ ٢٨٤ ١٤٥	١٩١ ١١٧ ٩٩٢
%١٧١	(١٥٤ ٤٥٦ ٠٥٥)	٣٧٢ ٨٦٩ ٠٥٥	٣ ٥٤٩ ١٨٩	٣٦٩ ٣١٩ ٨٦٦
%٦٢	٦١ ٠٢٥ ٢٦٣	١٠١ ٠٣١ ٧٣٧	٤ ٩٦٤ ٤٦٦	٩٦ ٠٦٧ ٢٧١
%٥٤	٣٠ ٤٤٧ ٢٠٢	٣٥ ٤٥٧ ٧٩٨	٥٧٠ ٩٢٩	٣٤ ٨٨٦ ٨٦٩
%٦٨	٤٢ ٣١٢ ٦٢٤	٨٨ ١٤٣ ٣٧٦	٢ ١٤٦ ٠٤٩	٨٥ ٩٩٧ ٣٢٦
%٣٧	٧٩ ٧٢١ ٠٥١	٤٧ ٢١٢ ٩٤٩	٧٦٦ ٥٢٤	٤٦ ٤٤٦ ٤٢٥
%٦٥	١٨١ ٩٧٨ ٨٠١	٣٣٢ ٠٧٥ ١٩٩	١٣ ٦٥٥ ٥١٠	٣١٨ ٤١٩ ٦٨٩
%٩٨	٣ ١٢٢ ٧٦٥	١٣٠ ٩١٠ ٢٣٥	٤ ٣٥٩ ٢٣٠	١٢٦ ٥٥١ ٠٠٥
%١٠٣	(٧ ٤٨٠ ٤٢٦)	٢٢١ ٨٢٤ ٤٢٦	٣ ٣٦٧ ٤٨٢	٢١٨ ٤٥٦ ٩٤٤
%٩٤	٣٤ ٧٩٥ ٨١٠	٥٠٧ ٥٧٦ ١٩٠	١٧ ٩٣١ ١٢٥	٤٨٩ ٦٤٥ ٠٦٤
%٩٢	٣٢٧ ٨٥٨ ٣٤٩	٣ ٨٩٩ ٦٢١ ٦٥١	١١١ ٢٦٣ ٨٦٢	٣ ٧٨٨ ٣٥٧ ٧٨٩
		١٣ ٥٧٦ ٦٨٣		١٣ ٥٧٦ ٦٨٣
		٥٣ ١٥٢ ٨٧٣		٥٣ ١٥٢ ٨٧٣
		١٠ ١٦٨ ٣٧٣		١٠ ١٦٨ ٣٧٣
		٥٠١ ٨٠٥		٥٠١ ٨٠٥
		٧٧ ٣٩٩ ٧٣٣		٧٧ ٣٩٩ ٧٣٣
		٣ ٩٧٧ ٠٢١ ٣٨٥		٣ ٨٦٥ ٧٥٧ ٥٢٢

١ الالتزام هو تعهد صارم بتقديم سلع أو خدمات لم تقدم بعد.

الجدول البياني ٢-١

استخدام الميزانية البرمجية - الاشتراكات المقدرة

الميزانية البرمجية	الأغراض الاستراتيجية
٨٥ ٣٦٨ ٠٠٠	١ الأمراض السارية
٤٨ ٩٩٦ ٠٠٠	٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
٤٥ ٢١٥ ٠٠٠	٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
٥٥ ٩٠٩ ٠٠٠	٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشيخ
١٧ ٦٣١ ٠٠٠	٥ الطوارئ والكوارث
٣٩ ٠٧٧ ٠٠٠	٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
١٤ ٤٢٧ ٠٠٠	٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
٣٢ ٧٣٦ ٠٠٠	٨ البيئة الأصح
٢٣ ٠٥٤ ٠٠٠	٩ التغذية والسلامة الغذائية
١٣٩ ٦٣٠ ٠٠٠	١٠ النظم والخدمات الصحية
٣١ ٢٤٤ ٠٠٠	١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
١٣٩ ٤٤٨ ٠٠٠	١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
٢٨٦ ١٠٥ ٠٠٠	١٣ وظائف التمكين والدعم
٩٥٨ ٨٤٠ ٠٠٠	استخدام الميزانية البرمجية - الاشتراكات المقدرة

الاستخدام غير المتعلق بالميزانية البرمجية

صندوق معادلة الضرائب

مجموع الاستخدام غير المتعلق بالميزانية البرمجية

مجموع الإنفاق - الاشتراكات المقدرة

Schedule 2.1

النسبة المئوية للتنفيد	الرصيد	استخدام الميزانية البرمجية		
		المجموع	الالتزام ^١	المصروفات
الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية			
%١.١	(٥٦٦ ٤٤١)	٨٥ ٩٣٤ ٤٤١	٦٢١ ٣٠.٥	٨٥ ٣١٣ ١٣٧
%١.١	(٣٧٦ ٧٥٢)	٤٩ ٣٧٢ ٧٥٢	١٨٧ ٩٤٧	٤٩ ١٨٤ ٨٠.٥
%٩٥	٢ ٣٠.٥ ٦٥١	٤٢ ٩٠.٩ ٣٤٩	٥٩٣ ٣٦٢	٤٢ ٣١٥ ٩٨٧
%٩١	٤ ٨٦٠ ٩٣٦	٥١ ٠.٤٨ ٠.٦٤	٤٥١ ٢٤٣	٥٠ ٥٩٦ ٨٢١
%١.٧	(١ ٣٠.٨ ١٣٤)	١٨ ٩٣٩ ١٣٤	١٥١ ٦٩٦	١٨ ٧٨٧ ٤٣٩
%٩١	٣ ٤٤٧ ٨٣٢	٣٥ ٦٢٩ ١٦٨	٤٨٩ ١٣٠	٣٥ ١٤٠ ٠.٣٩
%١١٦	(٢ ٢٨٢ ٩٤٩)	١٦ ٧٠.٩ ٩٤٩	٦٧ ٥٠.٢	١٦ ٦٤٢ ٤٤٨
%١.٣	(١ ٠.٩١ ٤٩٠)	٣٣ ٨٢٧ ٤٩٠	٢٤٤ ١٣٠	٣٣ ٥٨٣ ٣٥٩
%٩١	٢ ٠.٤٨ ٥١٢	٢١ ٠.٥ ٤٨٨	١٤٠ ٩٢٩	٢٠ ٨٦٤ ٥٥٩
%١.٤	(٦ ١٢٤ ٤١٠)	١٤٥ ٧٥٤ ٤١٠	١ ٣٢٥ ٧٩٥	١٤٤ ٤٢٨ ٦١٥
%١.٠٠	(١١٤ ٢٢٠)	٣١ ٣٥٨ ٢٢٠	٣١٩ ٦٨٥	٣١ ٠.٣٨ ٥٣٤
%١.٤	(٥ ٠.٩٦ ٦٦١)	١٤٤ ٥٤٤ ٦٦١	١ ٣٧٢ ١٤٤	١٤٣ ١٧٢ ٥١٧
%٩٥	١٤ ٤١٣ ١٦٣	٢٧١ ٦٩١ ٨٣٧	٣ ٤٠.٦ ٠.٧٤	٢٦٨ ٢٨٥ ٧٦٣
%٩٩	١٠ ١١٥ ٠.٣٨	٩٤٨ ٧٢٤ ٩٦٢	٩ ٣٧٠ ٩٤٠	٩٣٩ ٣٥٤ ٠.٢٢
		١٣ ٥٧٦ ٦٨٣		١٣ ٥٧٦ ٦٨٣
		١٣ ٥٧٦ ٦٨٣		١٣ ٥٧٦ ٦٨٣
		٩٦٢ ٣٠.١ ٦٤٥		٩٥٢ ٩٣٠ ٧٠.٥

١ الالتزام هو تعهد صارم بتقديم سلع أو خدمات لم تقدم بعد.

الجدول البياني ٢-٢

استخدام الميزانية البرمجية - الصناديق الطوعية

الميزانية البرمجية	الأغراض الاستراتيجية
٨٠٨ ٦٧٥ ٠٠٠	١ الأمراض السارية
٦٥٧ ٩٣٦ ٠٠٠	٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
١١٢ ٨٨٩ ٠٠٠	٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
٣٠٣ ٩٢٤ ٠٠٠	٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشخيص
٢٠٠ ٧٨٢ ٠٠٠	٥ الطوارئ والكوارث
١٢٢ ٩٨٠ ٠٠٠	٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
٥١ ٤٧٨ ٠٠٠	٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
٩٧ ٧٢٠ ٠٠٠	٨ البيئة الأصح
١٠٣ ٨٨٠ ٠٠٠	٩ التغذية والسلامة الغذائية
٣٧٤ ٤٢٤ ٠٠٠	١٠ النظم والخدمات الصحية
١٠٢ ٧٨٩ ٠٠٠	١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
٧٤ ٨٩٦ ٠٠٠	١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
٢٥٦ ٢٦٧ ٠٠٠	١٣ وظائف التمكين والدعم
٣ ٢٦٨ ٦٤٠ ٠٠٠	استخدام الميزانية البرمجية - الصناديق الطوعية

الاستخدام غير المتعلق بالميزانية البرمجية

مرفق الأدوية العالمي

الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

أغراض أخرى غير برمجية

مجموع الاستخدام غير المتعلق بالميزانية البرمجية

مجموع الإتفاق - الصناديق الطوعية

Schedule 2.2

النسبة المئوية للتنفيذ	الرصيد	استخدام الميزانية البرمجية		
		المجموع	الالتزام ^١	المصروفات
الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية			
%١٤٧	(٣٧٨ ٦١٢ ١٥٨)	١ ١٨٧ ٢٨٧ ١٥٨	٣٦ ٣٣٥ ٠٨٢	١ ١٥٠ ٩٥٢ ٠٧٦
%٦٩	٢٠٥ ٦٣١ ٢٨٢	٤٥٢ ٣٠٤ ٧١٨	١٣ ٧٩١ ٣٩٢	٤٣٨ ٥١٣ ٣٢٦
%٤١	٦٦ ٥٧٨ ٨٦٧	٤٦ ٣١٠ ١٣٣	١ ١٤٠ ١٢٥	٤٥ ١٧٠ ٠٠٨
%٤٨	١٥٦ ٥٦٩ ٩٢٧	١٤٧ ٣٥٤ ٠٧٣	٦ ٨٣٢ ٩٠٢	١٤٠ ٥٢١ ١٧١
%١٧٦	(١٥٣ ١٤٧ ٩٢١)	٣٥٣ ٩٢٩ ٩٢١	٣ ٣٩٧ ٤٩٣	٣٥٠ ٥٣٢ ٤٢٨
%٥٣	٥٧ ٥٧٧ ٤٣٢	٦٥ ٤٠٢ ٥٦٨	٤ ٤٧٥ ٣٣٦	٦٠ ٩٢٧ ٢٣٢
%٣٦	٣٢ ٧٣٠ ١٥٢	١٨ ٧٤٧ ٨٤٨	٥٠٣ ٤٢٧	١٨ ٢٤٤ ٤٢١
%٥٦	٤٣ ٤٠٤ ١١٤	٥٤ ٣١٥ ٨٨٦	١ ٩٠١ ٩١٩	٥٢ ٤١٣ ٩٦٧
%٢٥	٧٧ ٦٧٢ ٥٣٩	٢٦ ٢٠٧ ٤٦١	٦٢٥ ٥٩٥	٢٥ ٥٨١ ٨٦٦
%٥٠	١٨٨ ١٠٣ ٢١١	١٨٦ ٣٢٠ ٧٨٩	١٢ ٣٢٩ ٧١٦	١٧٣ ٩٩١ ٠٧٣
%٩٧	٣ ٢٣٦ ٩٨٥	٩٩ ٥٥٢ ٠١٥	٤ ٠٣٩ ٥٤٤	٩٥ ٥١٢ ٤٧١
%١٠٣	(٢ ٣٨٣ ٧٦٥)	٧٧ ٢٧٩ ٧٦٥	١ ٩٩٥ ٣٣٨	٧٥ ٢٨٤ ٤٢٦
%٩٢	٢٠ ٣٨٢ ٦٤٧	٢٣٥ ٨٨٤ ٣٥٣	١٤ ٥٢٥ ٠٥١	٢٢١ ٣٥٩ ٣٠١
%٩٠	٣١٧ ٧٤٣ ٣١١	٢ ٩٥٠ ٨٩٦ ٦٨٩	١٠١ ٨٩٢ ٩٢٢	٢ ٨٤٩ ٠٠٣ ٧٦٧
		٥٣ ١٥٢ ٨٧٣		٥٣ ١٥٢ ٨٧٣
		١٠ ١٦٨ ٣٧٣		١٠ ١٦٨ ٣٧٣
		٥٠١ ٨٠٥		٥٠١ ٨٠٥
		٦٣ ١٢٣ ٠٥٠		٦٣ ١٢٣ ٠٥٠
		٣ ٠١٤ ٧١٩ ٧٣٩		٢ ٩١٢ ٨٢٦ ٨١٧

١ الالتزام هو تعهد صارم بتقديم سلع أو خدمات لم تقدم بعد.

الجدول البياني ٣

بيان المصروفات حسب الصناديق الرئيسية - الصندوق العام

المكتب الإقليمي للأمريكتين	المكتب الإقليمي لأفريقيا	المقر الرئيسي	مصروفات التشغيل
٦٩ ٥١٤ ٧٩٩	٣٨٢ ٩٠٨ ١٩٩	٨١٤ ٣٨٨ ٣٦٩	تكاليف الموظفين
	٣٨٧ ٣٠٨ ٩٥٤	٢ ٥٢٥ ٣٦٩	التعاون المالي المباشر
٢٢ ٠٧٥ ٨١٦	٣٠ ٤٦٤ ٢٠٤	٢١٤ ٤٢٣ ١٩٢	الخدمات التعاقدية
٧ ٠٧٠ ٤٣٦	٥٨ ٨٦١ ٦٢٣	٥٧ ٣٨٨ ٢٧٢	مصروفات التشغيل العامة
٦ ٩٢٢ ٤٢٣	٤٨ ٦١١ ٠٩٠	١٣٥ ٠٧٣ ٧٨٦	السفر
	٧ ٩٤٣ ٠٣٤	١١٢ ١٩٠ ٠٦٢	اللوازم والمؤلفات الطبية
٩ ٧٩٩ ٧٠٩	٥٨ ٨٥٢ ٩١٥	١٥ ٥٩٢ ٦٤٩	المعدات والمركبات والأثاث
١٦ ٨٧٠ ٨٨١	٢٢ ٥٨٤ ٧٠٨	٣ ٥٥٤ ٧٨٥	التدريب
	١٥٠ ٨٨٠	٤٩ ٥١٩ ١٣٣	الخدمات الاستشارية وخدمات البحوث
	٥ ٢٧٢ ٠٧٨	٦ ٨٥٣ ٠٠٣	الاتصالات
١٣١ ٤٣٣	٤ ٠٩٧ ١٧١	٦٣٩ ١٧٧	المنح الدراسية
١٣٥ ٤٣٢ ٦٣٥	١ ٠٠٧ ٠٥٤ ٨٥٣	١ ٤١٢ ١٤٧ ٧٩٨	المجموع

Schedule 3

المجموع الكلي	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	المكتب الإقليمي لأوروبا	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
١ ٧٥٣ ٧٧٨ ٧٢١	٩٥ ٨٣٧ ٥٣٠	٩٧ ١٢٠ ١٨٢	١٢٥ ٣٥٥ ٢١٧	١٦٨ ٦٥٤ ٤٢٦
٥٢٤ ٧٣٩ ٥١٠	٢٦ ٢٠٣ ٤٢٧	٣٩ ٣٤١ ٩٤٢	١١٣ ٠٢٣	٦٩ ٢٤٦ ٧٩٥
٥٠٩ ٩٣٨ ٦٧٣	٣٠ ٠٥٦ ١٣٥	٧٤ ٧٥١ ٦٧١	٣٩ ٠٢٧ ٥٨١	٩٩ ١٤٠ ٠٧٤
٢٦٥ ٦٠٩ ٦٠٤	٩ ٦٤٥ ٩١٣	٣٢ ٤٢١ ١١٧	١١ ٦٩٧ ٢٦٦	٨٨ ٥٢٤ ٩٧٧
٢٥٠ ٩٢٨ ٥٢٩	٢١ ٩٨٩ ٢٥٣	٩ ٨٦٩ ٧٦٨	١١ ٣١٢ ٣٤٦	١٧ ١٤٩ ٨٦٣
١٨٩ ٩٧٣ ٨٧٢	٩ ٧٨٠ ٠٣٧	٣٢ ٧٩٩ ٠٤٥	٩٢٨ ٣٣٧	٢٦ ٣٣٣ ٣٥٧
١٨٦ ١٩٢ ٥٧١	٥ ٠٨١ ٠١١	٤٧ ٣٠٠ ٤٤٦	٦ ٣٩٦ ٧٢٢	٤٣ ١٦٩ ١١٩
٧٢ ٦٠٤ ١٩٠	١ ٣٢٤ ٤١١	١٤ ٣٩٢ ١٤٤	٦ ١١٦ ٨٢٥	٧ ٧٦٠ ٤٣٥
٦٥ ٤٩٦ ٥٦٢	٨ ٣٥٠ ٢٣١	٣ ٢٩٦ ٤٦٤	٢٢٤ ٠٣٣	٩٠٨ ٦٨٣
٢٥ ٩٩٩ ٥٤٣	١ ٠٣٠ ٥٧٢	٥ ٦٠٦ ٨٥٥	٢ ٣٧٠ ٩٩٩	٤ ٨٦٦ ٠٣٧
٢٠ ٤٩٥ ٧٤٧	٣ ٧٣٤ ٥٩٨	٦ ٧٢٦ ٠٥٣	٩ ٧٧٤	٥ ١٥٧ ٥٤١
<u>٣ ٨٦٥ ٧٥٧ ٥٢٢</u>	<u>٢١٣ ٠٣٣ ١١٨</u>	<u>٣٦٣ ٦٢٥ ٦٨٩</u>	<u>٢٠٣ ٥٥٢ ١٢٢</u>	<u>٥٣٠ ٩١١ ٣٠٧</u>

= = =